

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946**

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur affectées à l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de	fr. 248,037,350
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	34,311,500

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 282,348,850 conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1945.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
*Le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce extérieur,*

Le Ministre des Finances,

P.-H. SPAAK.

Fr. DE VOGHEL.

**BEGROOTING VAN HET
MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL
VOOR HET DIENSTJAAR 1946**

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Buitenlandse Zaken en Buitenlandschen Handel en van den Minister van Financiën en op den advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door den Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eenig artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandschen Handel zijn kredieten geopend die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van	fr. 248,037,350
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	34,311,500

Zegge samen de som van . . . fr. 282,348,850 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 14^e December 1945.

VANWEGE DEN REGENT :

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

De Minister van Financiën,

H

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	1. Traitement du Ministre fr. 220,000 »	
	2. Frais de représentation 50,000 »	270,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de nais- sance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel du service extérieur; allocations à des agents consu- laires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires (y compris les dépenses de 1941 à 1945) :	
	1. Administration centrale fr. 12,289,000 »	153,310,225 »
	2. Ambassades, Légations et Consulats (traitements) 24,746,000 »	
	3. Ambassades, Légations et Consulats (indemnités de poste) 116,000,000 »	
	4. Service de l'Emigration 275,825 »	
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents :	
	1. Administration centrale fr. 5,922,000 »	27,263,000 »
	2. Ambassades, Légations et Consulats 21,103,000 »	
	3. Service des Passeports 31,000 »	
	4. Cabinet de la suppléance du Premier Ministre 207,000 »	
4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Dépar- tement (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	496,000 »
5	Honoraires :	
	1. Des avocats, consultations juridiques et d'experts fr. 60,000 »	65,000 »
	2. Des médecins 5,000 »	
6	Indemnités pour prestations spéciales :	
	1. Administration centrale fr. 334,200 »	595,825 »
	2. Service d'Information et de Propagande 176,625 »	
	3. Service des Passeports 20,000 »	
	4. Organismes d'ordre international 15,000 »	
	5. Cabinet de la suppléance du Premier Ministre 50,000 »	
7	Secours ordinaires	80,000 »
8	Indemnités à des agents autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheu- reuse	20,000 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1946.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
182,100,050	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN EERSTE HOOFDSTUK UITGAVEN VOOR PERSONEEL 1. Jaarwedde van den Minister 1 2. Representatiekosten 2 Jaarwedden der ambtenaars, beambten en bedienden. — Kinderbijslagen, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Postvergoedingen, vergoedingen voor kosten van installatie, voor ambstwaarneming, van het personeel van den buitendienst. — Toelagen aan onbezoldigde consulaire ambtenaren. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen (met inbegrip der uitgaven van 1941 tot 1945) : 1. Hoofdbestuur. 2. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten (jaarwedden). 3. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten (postvergoedingen). 4. Dienst der Landverhuizing. Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loon en vergoedingen van het loontrekkend personeel. — Loonen, kleederen en uitrusting der khavass, enz. — Sociale lasten betreffende dit personeel : 1. Hoofdbestuur. 2. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten. 3. Dienst der Paspoorten. 4. Kabinet voor de plaatsvervanging van den Eerste-Minister. Wachtgeld en vergoedingen van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten die van het Departement afhangen. 4 (De onder artikelen 2, 3 en 4 opgegeven kredieten kunnen, bij besluit van den Regent, volgens de behoeften van den dienst, van het eene artikel op het andere overgeschreven worden.) Honorarium : 5 1. Van de advocaten, consultaties van juristen en deskundigen. 2. Van de geneesheeren. Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden ; 6 1. Hoofdbestuur. 2. Inlichtings- en Propagandadienst. 3. Dienst der Paspoorten. 4. Internationale organismen. 5. Kabinet voor de plaatsvervanging van den Eerste-Minister. Gewone hulpgelden 7 Vergoedingen aan ander personeel dan dit van het Hoofdbestuur, wegens ongelukkigen toestand 8	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	— Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II		
DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9	Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents du service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :	
	1. Hôtel ministériel fr. 133,000 »	
	2. Administration centrale 7,000,000 »	22,985,500 »
	3. Ambassades, Légations et Consuls 15,700,000 »	
	4. Délégation belge à la Société des Nations 30,000 »	
	5. Service de l'Émigration 22,500 »	
	6. Service des Passeports 20,000 »	
	7. Cabinet de la suppléance du Premier Ministre 30,000 »	
	8. Secrétariat Permanent du Conseil de Coopération Economique 50,000 »	
10	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Ambassades, Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature. — Frais relatifs à l'achat et à l'utilisation des voitures automobiles du Ministre et des divers services :	
	1. Hôtel ministériel fr. 210,000 »	7,616,500 »
	2. Administration centrale 750,000 »	
	3. Ambassades, Légations et Consuls (y compris 500,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art et 1,000,000 de francs pour l'acquisition de voitures automobiles). 6,500,000 »	
	4. Délégation belge à la Société des Nations 8,000 »	
	5. Service de l'Émigration 6,500 »	
	6. Service des Passeports 12,000 »	
	7. Cabinet de la suppléance du Premier Ministre 30,000 »	
	8. Secrétariat Permanent du Conseil de Coopération Economique 100,000 »	
11	Fournitures de bureau acquises à l'intervention de l'Office central des Fournitures	600,000 »
12	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :	
	1. Administration centrale fr. 350,000 »	
	2. Ambassades, Légations et Consuls 2,800,000 »	
	3. Délégation belge à la Société des Nations 4,000 »	
	4. Service de l'Émigration 1,500 »	
	5. Service d'Information et de Documentation (y compris 3,000,000 de francs pour édition et achat de livres) 3,400,000 »	6,815,500 »
	6. Service des Passeports 10,000 »	
	7. Service de notoriété de l'Office du Commerce Extérieur 150,000 »	
	8. Secrétariat Permanent du Conseil de Coopération Economique 100,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1946.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele kosten van huisvesting van het personeel van den buitendienst, belastingen, retributies, en andere uitgaven van denzelfden aard. — Kosten van betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van het personeel van den buitendienst: 1. Ministerieel hotel. 2. Hoofdbestuur. 3. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten. 4. Belgische Delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten. 7. Kabinet voor de plaatsvervangende van den Eerste-Minister. 8. Bestendig Secretariaat van den Raad voor Economische Samenwerking. Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen: onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings- en telefonietoestellen, enz. — Onderhoud en meubilerende der aan den Staat behorende of gehuurde gebouwen, die als woning dienen voor de diplomatieke en consulaire ambtenaars; allerlei uitgaven betreffende deze gebouwen. — Toevallige en onvoorziene uitgaven van de Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten. — Kleine uitgaven van denzelfden aard. — Kosten betreffende den aankoop en het gebruik der ministerieele en dienstautorijtuigen: 1. Ministerieel hotel. 2. Hoofdbestuur. 3. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten <i>(met inbegrip van 500,000 frank voor den aankoop van kunstwerken, en 1,000,000 frank voor den aankoop van autorijtuigen)</i>. 4. Belgische Delegatie bij den Volkenbond. 5. Dienst der Landverhuizing. 6. Dienst der Paspoorten. 7. Kabinet voor de plaatsvervangende van den Eerste-Minister. 8. Bestendig Secretariaat van den Raad voor Economische Samenwerking. Kantoorbehoeften geleverd door het Centraal Bureau voor Bureelbenodigdheden Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betreffende aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van denzelfden aard: 1. Hoofdbestuur. 2. Ambassaden, Gezantschappen en Consulaten. 3. Belgische Delegatie bij den Volkenbond. 4. Dienst der Landverhuizing 5. Inlichtings- en Documentatiedienst <i>(met inbegrip van 3,000,000 frank voor uitgave en aankoop van boeken)</i>. 6. Dienst der Paspoorten. 7. Algemeenbekendheidsdienst van het Ambt van Buitenlandschen Handel. 8. Bestendig Secretariaat van den Raad voor Economische Samenwerking.	9 10 11 12

54,920,500

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
13	Publications éditées par le Département :	
	Bulletin Commercial (<i>il compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité</i>)	400,000 »
14	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de courriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'émigration. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1. Administration centrale fr. 650,000 » 2. Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie 10,000,000 » 3. Service des Passeports 4,000 » 4. Organisme d'ordre international 2,500,000 » 5. Missions diverses (<i>il compris 500,000 francs pour le Service d'Information et de Documentation</i>) 2,500,000 » 6. Service de l'Emigration 2,000 »	15,656,000 »
15	Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en fonctions à l'étranger ou en Belgique en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service	500,000 »
16	Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	85,000 »
17	Réquisitoires. — Coût des voyages effectués à l'aide de réquisitoires et remboursés à la Société Nationale des Chemins de fer belges	6,000 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	256,000 »
CHAPITRE III SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
19	Subsides conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international :	
	1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage fr. 40,000 »	
	2. Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations 282,000 »	
	3. Quote-part de la Belgique, pour les exercices 1939 à 1943, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique 8,200 »	639,800 »
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers 108,000 »	
	5. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales 60,000 »	
	6. Subside à l'Institut International du Commerce 91,600 »	
	7. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Comité International pour les réfugiés d'Allemagne et d'Autriche, à Londres 50,000 »	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1946.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Publicaties van het Departement :	13
	« Bulletin Commercial » (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissieloonen te betalen aan publiciteitsagenten).	
	Reis- en verblijfkosten. — Verplaatsingskosten (voor het personeel van den buitendienst worden deze kosten in elk afzonderlijk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van meubelbewaring. — Kosten van koeriers, estafetten, allerlei verplaatsingen. — Onderzoeken betreffende den Dienst der Landverhuizing. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :	14
	1. Hoofdbestuur.	
	2. Diplomatiek, consulaire en kanselarijpersoneel.	
	3. Dienst der Paspoorten.	
	4. Internationale organismen.	
	5. Allerhande opdrachten (met inbegrip van 500.000 frank voor den Inlichtings- en Documentatiedienst).	
	6. Dienst der Landverhuizing.	
	Buitengewone en tijdelijke toelagen aan ambtenaren van den buitendienst in functie in het Buitenland of in België ter vergoeding van buitengewone lasten gedragen in het belang van den Belgischen handel of van den dienst.	15
	Buitengewone representatiekosten aan sommige burgerlijke overheden door de Internationale betrekkingen opgelegd.	16
	Vorderingen. — Kosten van reizen gemaakt met vervoervorderingen en waarvan de prijs aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen terugbetaald wordt.	17
	Vergoeding aan het Postbestuur te betalen voor het vervoer van dienststukken	18
	HOOFDSTUK III	
	SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN	
	Bij overeenkomst vastgesteld subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationalen aard :	19
	1. Aandeel van België, voor het laatste der verlopen jaren in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
	2. Aandeel van België in de Begroting van den Volkenbond.	
	3. Aandeel van België, voor de dienstjaren 1939 tot 1943, in de kosten van het Internationaal Centraal Bureau ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, aangaande het regime van toepassing op de sterke dranken in Afrika.	
	4. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor het bekendmaken der Toelieven.	
	5. Deelneming van België in de kosten der Internationale Commissie voor de riviervaart.	
	6. Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Koophandel.	
	7. Aandeel van België in de kosten verbonden aan de werking van het Internationaal Comité voor de vluchtelingen uit Duitsland en Oostenrijk, te Londen.	

6,206,800 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
20	Subsides facultatifs 1. Subsides aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers fr. 2,000,000 » 2. Subsides à des œuvres d'utilité publique internationale 12,000 » 3. Subsides à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 18,000 » 4. Subsides pour propagande culturelle à l'étranger 120,000 » 5. Subsides à des groupements interalliés 200,000 » 6. Participation de la Belgique dans les frais d'administration de la Croix-Rouge Internationale, à Genève 1,021,000 » 7. Subsides à des comités intergouvernementaux 1,943,000 » 8. Subventions à des organismes internationaux 100,000 »	5,414,000 »
21	Subventions. — Encouragements. — Bourses : 1. Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce 150,000 » 2. Subventions pour le service d'Information et de Propagande 3,000 »	153,000 »
CHAPITRE IV SECOURS		
22	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'État	305,000 »
23	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	1,000,000 »
CHAPITRE V. DÉPENSES DIVERSES		
24	Fonds secrets	350,000 »
25	Achat de décorations d'ordre de chevalerie	225,000 »
26	Frais relatifs aux traités et conventions	20,000 »
27	Missions, fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	100,000 »
28	Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent (dépenses des exercices 1941 et suivants)	800,000 »
29	Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impression de monographies; frais divers	1,750,000 »
30	Dépenses imprévues non libellées au Budget	200,000 »
TOTAL des dépenses ordinaires. fr.		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1946.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
1,365,000 "	Facultatieve subsidiën : 1. Subsidiën aan Belgische gestichten van liefdadigheds- en weldadighedsverenigingen in vreemde landen opgericht. 2. Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut. 3. Subsidiën aan organismen die betrekking hebben op of aan personen welke belang stellen in de werking van den Volkenbond. 4. Subsidiën voor cultureele propaganda in den vreemde. 5. Toelagen aan intergeallieerde groepeerings. 6. Tusschenkomst van België in de beheersuitgaven van het Internationaal Rood-Kruis, te Genève. 7. Toelagen aan intergouvernementcomités. 8. Toelagen aan internationale organismen.	20
	Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen. — Beurzen : 1. Reisbeurzen in het belang van den koophandel. 2. Tegemoetkomingen voor den Inlichtings- en Propagandadienst.	21
	HOOFDSTUK IV HULPGELDEN Hulpgelden verleend, bij gebrek aan pensioen aan gewezen ambtenaren, beambten of bedienenden zonder benaaming, aan hun weduwen of familieleden wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulpgelden verleend in buitengewone omstandigheden, aan degenen onder deze personen die een klein pensioen of een klein wachtgeld in plaats van pensioen genieten, bij toepassing van artikel 29 van het Koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betrekking hebbende op het op wachtgeld plaatsen van de agenten van den Staat. Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventuele kosten van repatriëring.	
3,445,000 "	HOOFDSTUK V ALLERHANDE UITGAVEN	
	Geheime fondsen	24
	Aankoop van eeretekens van ridderorden	25
	Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten	26
	Opdrachten, leveringen en werken betrekking hebbende op het plaatsen en den onderhoud van Rijksgrenspalen.	27
	Achterstallige schuldvorderingen van vorige dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden op de begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben (uitgaven van de dienstjaren 1941 en volgende).	28
	Kosten van handelspropaganda ten voordeele van Belgische producten op de buitenmarkt; drukkosten van monographiën; allerlei kosten.	29
248,037,350 "	Onvoorziene uitgaven niet op de begrooting vermeld	30
	TOTAAL der gewone uitgaven.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES		
CHAPITRE VI.		
SERVICES DIVERS		
31	Frais de confection de formules de passeport ou autres titres de voyage. — Imprimés divers (charge temporaire)	200,000 »
32	Achat de décorations d'ordres de chevalerie (charge temporaire)	500,000 »
33	Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger (y compris 1,400,000 francs pour le Service d'Information et de Documentation)	2,000,000 »
34	Frais relatifs à l'information et à la documentation à l'étranger. — Subventions à des organismes, des personnes et des publications d'information et de documentation (y compris les dépenses de personnel, de matériel et autres pour l'organisation et l'administration des services qui s'y rapportent). — Films, photographies, disques et autres matériaux pour l'information et la documentation. — Autres dépenses de même nature :	
	1. Subventions à des professeurs, des savants et des artistes belges à l'étranger. fr.	500,000 »
	2. Subventions à des organismes, personnes et services d'information et de documentation dans les pays étrangers	15,000,000 »
	3. Subventions à des livres et publications d'intérêt général publiés à l'étranger	500,000 »
	4. Films, photographies, disques et autres matériaux pour l'information et la documentation	500,000 »
	5. Communications télégraphiques du Service d'Information et de Documentation (diplos) transmis par l'Office Belge d'Information et de Documentation à Londres. — Autres dépenses de même nature	2,500,000 »
	6. Subside à l'Institut Belge de Londres	706,500 »
	7. Subvention à des expositions diverses	500,000 »
35	Réquisition d'un hôtel destiné au logement temporaire de diplomates et de personnalités étrangères appelés à séjourner en Belgique pour l'accomplissement de leur mission (charge temporaire)	30,000 »
36	Indemnité de mobilité prévue par l'arrêté du 28 avril 1944, pour le personnel de l'État :	
	1. Personnel nommé fr.	1,100,000 »
	2. Personnel temporaire	265,000 »
	3. Personnel en disponibilité	10,000 »
37	Indemnisation partielle aux agents qui ont perdu à l'étranger une partie de leur mobilier et effets personnels qui s'y trouvaient en raison de leur fonction et qui doivent être remplacés pour permettre aux intéressés de poursuivre leur carrière	10,000,000 »
TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur : . . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 14 décembre 1945.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce extérieur,
P.-H. SPAAK.

Le Ministre des Finances,
Fr. DE VOGHEL.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL VOOR HET DIENSTJAAR 1946.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
34,311,500 »	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN HOOFDSTUK VI. ALLERHANDE DIENSTEN Kosten van vervaardiging van paspoortformulieren of andere reistitels. — Allerhande drukwerken (tijdelijke last). 31 Aankoop van eeretekens van ridderorden (tijdelijke last) 32 Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in den vreemde (met inbegrip van 1,400,000 frank voor den Inlichtings- en Documentatiedienst). 33 Kosten inzake de inlichting en documentatie in het buitenland. — Toelagen aan organismen, personen inlichtings- en documentaire publicaties (met inbegrip van uitgaven voor personeel, materieel en andere uitgaven inzake het inrichten en besturen van de desbetreffende diensten). — Films, fotografien, gramophoonplaten en andere materialen voor de inlichting en de documentatie. — Andere uitgaven van denzelfden aard: 34 1. Subsidies aan Belgische professors, geleerden en kunstenaars in den vreemde. 2. Subsidies aan organismen, personen en inlichtings- en documentatiediensten in vreemde landen. 3. Subsidies aan boeken en publicaties van algemeen belang in den vreemde uitgegeven. 4. Films, fotografien, gramophoonplaten en andere materieelen voor de inlichting en de documentatie. 5. Telegraphische verbindingen voor den Inlichtings- en Documentatiedienst (diplos) door het Belgisch Ambt van Inlichting en Documentatie te Londen overgeseind. — Andere kosten van denzelfden aard. 6. Toelage aan het Belgisch Instituut, te Londen. 7. Toelagen aan verschillende tentoonstellingen. Opeisching van een hotel bestemd tot tijdelijke woning aan diplomaten en vreemde persoonlijk- heden in België verblijvend voor de volbrenging van hunne opdracht (tijdelijke last). 35 Vergoeding van mobiliteit door besluit van 28 April 1944 voorzien voor het personeel van den Staat: 36 1. Benoemd personeel. 2. Tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld personeel. Gedeeltelijke schadeloosstelling aan agenten welke in den vreemde een deel hunner meubalen en kleeven welke daar uit rede van hunne functie bevonden hebben verloren, en dewelke die- nen vervangen te worden, om aan de belanghebbenden toe te laten hun beroep te vervolgen. 37	
282,348,850 »	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 14 December 1945.

VANWEGE DEN REGENT :
De Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,
P.-H. SPAAK.

CHARLES

De Minister van Financiën,
Fr. DE VOGHEL.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945																																																																								
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945																																																																								
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES CHAPITRE PREMIER DÉPENSES DE PERSONNEL																																																																												
1	1	Traitement du Ministre	220,000	220,000																																																																								
	2	Frais de représentation	50,000	50,000																																																																								
2		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires :																																																																										
1		Administration Centrale :																																																																										
		<table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td>Secrétaire général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>"</td><td>"</td></tr><tr><td>Directeur général</td><td>65,000 " 80,000</td><td>4⁽¹⁾</td><td>1</td><td>24,050</td></tr><tr><td>Inspecteur général</td><td>60,000 " 75,000</td><td>2</td><td>1</td><td>65,000</td></tr><tr><td>Directeurs</td><td>50,000 " 68,000</td><td>14</td><td>18</td><td>1,097,150</td></tr><tr><td>Sous-directeurs</td><td>40,000 " 54,000</td><td>13</td><td>2</td><td>102,000</td></tr><tr><td>Chef-traducteur</td><td>40,000 " 54,000</td><td>2</td><td>"</td><td>"</td></tr><tr><td>Chefs de bureau</td><td>30,000 " 44,000</td><td>34⁽²⁾ (3)</td><td>24⁽²⁾</td><td>1,046,300</td></tr><tr><td>Secrétaire d'administration</td><td>24,000 " 54,000</td><td>"</td><td>1</td><td>31,000</td></tr><tr><td>Traducteurs</td><td>25,000 " 44,000</td><td>10</td><td>10</td><td>315,550</td></tr><tr><td>Premiers rédacteurs</td><td>25,000 " 34,000</td><td>25</td><td>7</td><td>(4) 244,600</td></tr><tr><td>Commis-traducteurs</td><td>12,000 " 26,000</td><td>5</td><td>2</td><td>28,050</td></tr><tr><td>Rédacteurs de 1^{re} classe</td><td>19,000 " 26,000</td><td>32</td><td>31⁽²⁾</td><td>880,500</td></tr><tr><td colspan="2">A reporter.</td><td>142</td><td>97</td><td>3,884,200</td></tr></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	"	"	Directeur général	65,000 " 80,000	4 ⁽¹⁾	1	24,050	Inspecteur général	60,000 " 75,000	2	1	65,000	Directeurs	50,000 " 68,000	14	18	1,097,150	Sous-directeurs	40,000 " 54,000	13	2	102,000	Chef-traducteur	40,000 " 54,000	2	"	"	Chefs de bureau	30,000 " 44,000	34 ⁽²⁾ (3)	24 ⁽²⁾	1,046,300	Secrétaire d'administration	24,000 " 54,000	"	1	31,000	Traducteurs	25,000 " 44,000	10	10	315,550	Premiers rédacteurs	25,000 " 34,000	25	7	(4) 244,600	Commis-traducteurs	12,000 " 26,000	5	2	28,050	Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 " 26,000	32	31 ⁽²⁾	880,500	A reporter.		142	97	3,884,200		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																							
		Cadre.	Effectif.																																																																									
Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	"	"																																																																								
Directeur général	65,000 " 80,000	4 ⁽¹⁾	1	24,050																																																																								
Inspecteur général	60,000 " 75,000	2	1	65,000																																																																								
Directeurs	50,000 " 68,000	14	18	1,097,150																																																																								
Sous-directeurs	40,000 " 54,000	13	2	102,000																																																																								
Chef-traducteur	40,000 " 54,000	2	"	"																																																																								
Chefs de bureau	30,000 " 44,000	34 ⁽²⁾ (3)	24 ⁽²⁾	1,046,300																																																																								
Secrétaire d'administration	24,000 " 54,000	"	1	31,000																																																																								
Traducteurs	25,000 " 44,000	10	10	315,550																																																																								
Premiers rédacteurs	25,000 " 34,000	25	7	(4) 244,600																																																																								
Commis-traducteurs	12,000 " 26,000	5	2	28,050																																																																								
Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 " 26,000	32	31 ⁽²⁾	880,500																																																																								
A reporter.		142	97	3,884,200																																																																								
(1) Dont un jurisconsulte assimilé pour le traitement au Directeur ou au Directeur Général. (2) Ces catégories comprennent des fonctionnaires et agents qui sont assimilés respectivement aux sous-directeurs et aux premiers rédacteurs. (3) Dont un chef du matériel. (4) Y compris les bonifications d'invalidité.																																																																												
A reporter. . . fr.			270,000	270,000																																																																								

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																																																																								
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																																																																											
		EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.																																																																										
		EERSTE HOOFDSTUK																																																																										
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL																																																																										
		Jaarwedde van den Minister	1	1																																																																								
		Representatiekosten	2																																																																									
		Jaarwedden van de ambtenaars, beambten en bedienden. — Kinderbijslagen, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenissen. — Postvergoedingen, vergoedingen voor kosten van installatie, voor ambtswaarneming van het personeel van den buitendienst. — Toelagen aan onbezoldigde consulaire ambte- naren. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen :		2																																																																								
		Hoofdbestuur :	1																																																																									
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIES</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Aantal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Secretaris-generaal</td><td>80,000 tot 90,000</td><td align="center">1</td><td align="center">»</td><td align="center">»</td></tr> <tr> <td>Directeur generaal</td><td>65,000 » 80,000</td><td align="center">4⁽¹⁾</td><td align="center">1</td><td align="right">74,050</td></tr> <tr> <td>Inspecteur generaal</td><td>60,000 » 75,000</td><td align="center">2</td><td align="center">1</td><td align="right">65,000</td></tr> <tr> <td>Directeurs</td><td>50,000 » 68,000</td><td align="center">14</td><td align="center">18</td><td align="right">1,097,150</td></tr> <tr> <td>Onderdirecteurs.</td><td>40,000 » 54,000</td><td align="center">13</td><td align="center">2</td><td align="right">102,000</td></tr> <tr> <td>Hoofdvertaler</td><td>40,000 » 54,000</td><td align="center">2</td><td align="center">»</td><td align="center">»</td></tr> <tr> <td>Bureauhoofden</td><td>30,000 » 44,000</td><td align="center">34⁽²⁾ ⁽³⁾</td><td align="center">24⁽²⁾</td><td align="right">1,046,300</td></tr> <tr> <td>Bestuurssecretaris</td><td>24,000 » 54,000</td><td align="center">»</td><td align="center">1</td><td align="right">31,000</td></tr> <tr> <td>Vertalers</td><td>25,000 » 44,000</td><td align="center">10</td><td align="center">10</td><td align="right">315,550</td></tr> <tr> <td>Eerste opstellers</td><td>25,000 » 34,000</td><td align="center">25</td><td align="center">7</td><td align="right">(4) 244,600</td></tr> <tr> <td>Klerken-vertalers</td><td>12,000 » 26,000</td><td align="center">5</td><td align="center">2</td><td align="right">28,050</td></tr> <tr> <td>Opstellers 1^{ste} klasse</td><td>19,000 » 26,000</td><td align="center">32</td><td align="center">31⁽²⁾</td><td align="right">880,500</td></tr> <tr> <td align="right" colspan="2">Over te dragen.</td><td align="center">142</td><td align="center">97</td><td align="right">3,884,200</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Secretaris-generaal	80,000 tot 90,000	1	»	»	Directeur generaal	65,000 » 80,000	4 ⁽¹⁾	1	74,050	Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	2	1	65,000	Directeurs	50,000 » 68,000	14	18	1,097,150	Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	13	2	102,000	Hoofdvertaler	40,000 » 54,000	2	»	»	Bureauhoofden	30,000 » 44,000	34 ⁽²⁾ ⁽³⁾	24 ⁽²⁾	1,046,300	Bestuurssecretaris	24,000 » 54,000	»	1	31,000	Vertalers	25,000 » 44,000	10	10	315,550	Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25	7	(4) 244,600	Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	2	28,050	Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	31 ⁽²⁾	880,500	Over te dragen.		142	97	3,884,200		
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																							
		Kader.	Effectief.																																																																									
Secretaris-generaal	80,000 tot 90,000	1	»	»																																																																								
Directeur generaal	65,000 » 80,000	4 ⁽¹⁾	1	74,050																																																																								
Inspecteur generaal	60,000 » 75,000	2	1	65,000																																																																								
Directeurs	50,000 » 68,000	14	18	1,097,150																																																																								
Onderdirecteurs.	40,000 » 54,000	13	2	102,000																																																																								
Hoofdvertaler	40,000 » 54,000	2	»	»																																																																								
Bureauhoofden	30,000 » 44,000	34 ⁽²⁾ ⁽³⁾	24 ⁽²⁾	1,046,300																																																																								
Bestuurssecretaris	24,000 » 54,000	»	1	31,000																																																																								
Vertalers	25,000 » 44,000	10	10	315,550																																																																								
Eerste opstellers	25,000 » 34,000	25	7	(4) 244,600																																																																								
Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5	2	28,050																																																																								
Opstellers 1 ^{ste} klasse	19,000 » 26,000	32	31 ⁽²⁾	880,500																																																																								
Over te dragen.		142	97	3,884,200																																																																								
		⁽¹⁾ Waaronder een jurisconsult gelijkgesteld, wat de jaarwedde betreft, met den graad van Directeur of van Directeur-Generaal. ⁽²⁾ Deze categories bevatten ambtenaars en beambten welke met de onder-directeurs en opstellers 1 ^{ste} klasse gelijkgesteld zijn. ⁽³⁾ Waaronder een hoofd van het materieel. ⁽⁴⁾ Met inbegrip van de bonificaties aan de oorlogsinvaliden.																																																																										
		Over te dragen.																																																																										

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1946 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
1		Report. . . fr.				270,000	270,000
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
			Report.	142	97	3,884,200	
		Rédacteurs de 2 ^e classe	12,000 à 22,500	22	18	222,000	
		Sténo-dactylographes	12,000 » 22,500	13	9	147,200	
		Commis aux écritures	11,000 » 25,000	64	55	872,000	
		Dactylographes	11,000 » 20,000	31	22	374,400	
		Conseiller colonial	»	»	»	45,000	
		Conseiller technique	»	»	»	46,000	
		Chef du service des organisations inter- nationales	»	»	»	100,000	
		Huissiers messagers	10,000 » 20,000	39	41	616,600	
		Garçon de bureau	»	10	»	»	
		Concierge	»	2	»	»	
		Nettoyeuses	3,600	26	1	2,000	
		Agents prêtés par d'autres départements . .	13,600 à 26,000	»	4	120,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . .				250,000	
		Totaux		349	247	6,679,400	
		Indemnité de naissance				12,000	
						Fr. 6,691,400	
		Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				1,672,600	
						Fr. 8,364,000	
		Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1941)				3,345,600	
						Fr. 11,709,600	
		Indemnité familiale				200,000	
		Indemnité de résidence				370,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . .				9,400	
		Total. . . fr.				12,289,000	12,852,700
2		Personnel des ambassades, légations et consulats :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
		Ambassadeurs, Envoyés extraordinaires et Ministres plénipotentiaires de première et deuxième classes	65,000 à 100,000	»	64	5,504,050	
		Conseillers	50,000 » 58,000	»	32	1,741,000	
		A reporter.		»	96	7,245,050	
						A reporter. . . fr.	12,559,000
							13,122,700

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.						
Verhooging.	Vermindering.						
		Overdracht.				4	2
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		Overdracht.		142 97	3,684,200		
		Opstellers 2 ^e Klasse	12,000 tot 22,500	22 18	222,000		
		Steno-typisten	12,000 » 22,500	13 9	147,200		
		Schrijvers	11,000 » 25,000	64 55	872,000		
		Typisten	11,000 » 20,000	31 22	374,400		
		Koloniaal adviseur.	»	»	45,000		
		Technisch adviseur	»	»	46,000		
		Hoofd van den dienst der internationale organisaties	»	»	100,000		
		Boden-deurwachters	10,000 » 20,000	39 41	616,600		
		Bureeljongen	»	10	»		
		Huisbewaarder	»	2	»		
		Schoonmaakster.	3,600	26 1	2,000		
		Door andere departem. geleende agenten .	13,000 tot 26,000	» 4	120,000		
		Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en verhoogen			250,000		
		Totaal.		349 247	6,679,400		
		Geboortevergoeding			12,000		
					Fr. 6,691,400		
		Verhooging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.).			1,672,600		
					Fr. 8,364,000		
		Verhooging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944)			3,345,600		
					Fr. 11,709,600		
		Kinderbijslag			200,000		
		Verblijfsvergoeding			370,000		
		Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafenis-kosten.			9,400		
	563,700	Totaal.			fr. 12,289,000		
		Personeel der ambassaden, gezantschappen en consulaten :					2
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		Ambassadeurs. Buitengewone gezanten en gevolmachtigde Ministers van eerste en tweede klasse.	65,000 tot 100,000	» 64	5,504,050		
		Raden.	50,000 » 58,000	» 32	1,741,000		
		Over te dragen.		» 96	7,245,050		
	563,700	Over te dragen.					

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
2				Report.	. fr.	12,559,000	13,122,700
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents. Cadre. Effectif.		DEPENSES	
2			Report.	»	96	7,245,050	
		Secrétaires de 1 ^{re} classe	37,000 à 46,000	»	20	776,000	
		Secrétaires de 2 ^e classe	29,000 » 34,000	»	8	254,500	
		Attachés de légation et stagiaires	27,000	»	37	999,000	
		Consuls généraux de 1 ^{re} classe	65,000 à 90,000	»	12	1,030,000	
		Consuls généraux	55,000 » 79,000	»	46	2,839,200	
		Consuls	43,000 » 51,000	»	14	643,000	
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	»	9	318,500	
		Attachés de consulat et stagiaires	27,000 » 29,500	»	37	999,000	
		Directeurs de chancellerie de 1 ^{re} classe	50,000 » 68,000	»	26	1,499,150	
		Directeurs de chancellerie	40,000 » 54,000	»	31	1,433,250	
		Chefs de bureau de chancellerie	30,000 » 44,000	»	10	361,050	
		Sous-chefs de bureau de chancellerie	25,000 » 34,000	»	10	261,500	
		Rédacteurs de chancellerie 1 ^{re} et 2 ^e classe	12,600 » 26,000	»	30	586,000	
		Commis de chancellerie	11,000 » 25,000	»	5	99,200	
		Messagers-huissiers	10,000 » 20,000	»	8	130,500	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				411,850	
		Totaux		»	399	19,936,750	
		Indemnité de naissance				9,000	
						Fr. 19,945,750	
		Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				1,368,750	
						Fr. 21,314,500	
		Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				2,190,000	
						Fr. 23,504,500	
		Indemnité de logement des agents du service extérieur adjoints temporairement à l'Administration centrale				270,500	
		Indemnité familiale des mêmes agents				142,000	
		Indemnité de résidence des mêmes agents				29,000	
		Indemnité d'installation				400,000	
		Indemnités à des agents consulaires non rétribués				300,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				100,000	
		Total . . fr.				24,746,000	24,115,000
		Les chefs de mission accrédités au Brésil, au Canada, en Chine, en Espagne, en France, en Grande-Bretagne, aux Pays-Bas, près le Saint-Siège et près l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes portent le titre d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.					
		A reporter . . fr.				37,305,000	37,237,700

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
	563,700.	Overdracht.					
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
			Overdracht.	96	7,245,050		
		Secretarissen 1 ^e klasse	37,000 tot 46,000	20	776,000		
		Secretarissen 2 ^e klasse	29,000 » 34,000	8	254,500		
		Gezantschapsattaché's en stagiaires	27,000	37	999,000		
		Consuls-generaal 1 ^e klasse	65,000 tot 90,000	12	1,030,000		
		Consuls-generaal	55,000 » 79,000	46	2,889,200		
		Consuls	43,000 » 51,000	14	643,000		
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	9	318,500		
		Consulaatsattaché's en stagiaires	27,000 » 29,500	37	999,000		
		Kanselarij-directeurs 1 ^e klasse	50,000 » 68,000	26	1,499,150		
		Kanselarij-directeurs	40,000 » 54,000	31	1,433,250		
		Kanselarij-bureelhoofden	30,000 » 44,000	10	361,050		
		Kanselarij-onder-bureelhoofden	25,000 » 34,000	10	261,500		
		Kanselarij-opstellers 1 ^e en 2 ^e klasse	12,600 » 26,000	30	586,000		
		Kanselarij-klerken	11,000 » 25,000	5	99,200		
		Boden-deurwachters	10,000 » 20,000	8	130,500		
		Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			411,850		
		Totalen		399	19,936,750		
		Geboortevergoeding			9,000		
					Fr. 19,945,750		
		Verhooging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.)			1,368,750		
					Fr. 21,314,500		
		Verhooging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944)			2,190,000		
					Fr. 23,504,500		
		Vergoeding voor huisvesting der ambtenaars van den buitendienst tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden			270,500		
		Kinderbijslag van deze agenten			142,000		
		Verblijfsvergoeding van deze agenten			29,000		
		Vergoeding voor aanstellingskosten			400,000		
		Vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten			300,000		
		Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafeniskosten			100,000		
631,000					Totaal. . fr. 24,746,000		
631,000	563,700	Over te dragen.					

De hoofden van zending afgevaardigd in Brazilië, in Canada, in China, in Spanje, in Frankrijk, in Groot-Brittanië, in Nederland, bij de Heilige Stoel en bij de Unie der Socialistische Sovjet Republieken, dragen den titel van buitengewone en gevolmachtigde ambassadeur.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTERIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945																																										
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945																																										
2		Report. . . fr.	37,305,000	37,237,700																																										
3		Personnel des ambassades, légations et consulats :																																												
		Indemnités de poste :																																												
		Postes en activité	81,660,000																																											
		Postes à rétablir très prochainement et correctifs à apporter à certaines indemnités de poste	33,590,000																																											
		Indemnité de gérance	750,000																																											
		Total. . fr.	116,000,000	67,050,000																																										
4		Service de l'émigration :																																												
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Commissaire.</td><td>40,000 à 54,000</td><td>1</td><td>1</td><td>54,000</td></tr> <tr> <td>Commissaire-adjoint</td><td>25,000 * 44,000</td><td>1</td><td>1</td><td>40,500</td></tr> <tr> <td>Commis</td><td>12,000 * 27,000</td><td>1</td><td>1</td><td>26,000</td></tr> <tr> <td>Secrétaire</td><td>1,200</td><td>1</td><td>1</td><td>1,200</td></tr> <tr> <td>Médecins-inspecteurs</td><td>15,000</td><td>2</td><td>2</td><td>30,000</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>2,000</td></tr> <tr> <td align="right">Totaux.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>153,700</td></tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Commissaire.	40,000 à 54,000	1	1	54,000	Commissaire-adjoint	25,000 * 44,000	1	1	40,500	Commis	12,000 * 27,000	1	1	26,000	Secrétaire	1,200	1	1	1,200	Médecins-inspecteurs	15,000	2	2	30,000	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				2,000	Totaux.		6	6	153,700		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																									
		Cadre.	Effectif.																																											
Commissaire.	40,000 à 54,000	1	1	54,000																																										
Commissaire-adjoint	25,000 * 44,000	1	1	40,500																																										
Commis	12,000 * 27,000	1	1	26,000																																										
Secrétaire	1,200	1	1	1,200																																										
Médecins-inspecteurs	15,000	2	2	30,000																																										
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				2,000																																										
Totaux.		6	6	153,700																																										
		Indemnité de naissance	1,000																																											
		Fr.	154,700																																											
		Augmentation des taux de base (25 et 30 %)	38,675																																											
		Fr.	193,375																																											
		Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)	77,350																																											
		Fr.	270,725																																											
		Indemnité familiale	1,000																																											
		Indemnité de résidence	1,000																																											
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2,500																																											
		Total. . fr.	275,225	275,225																																										
(1)		Indemnité de représentation et indemnité destinée à couvrir les charges supplémentaires résultant du séjour et de l'exercice de la fonction en Grande-Bretagne (<i>pour mémoire</i>).		3,000,000																																										
		A reporter. . fr.	153,580,225	107,562,925																																										

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																																										
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																																													
631,000	563,700	Overdracht.		2																																										
		Personeel der ambassaden, gezantschappen en consulaten :	3																																											
		Postvergoedingen :																																												
		Posten in bedrijvigheid		81,660,000																																										
		Te weldra op te richten posten en correctieven aan zekere postvergoedingen te brengen		33,590,000																																										
		Vergoeding voor ambtswaarneming.		750,000																																										
48,950,000		Totaal. . fr. 116,000,000																																												
		Dienst der landverhuizing :	4																																											
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIES</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Aantal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Commissaris.</td><td>40,000 tot 54,000</td><td>1</td><td>1</td><td>54,000</td></tr> <tr> <td>Adjunct-commissaris</td><td>25,000 » 44,000</td><td>1</td><td>1</td><td>40,500</td></tr> <tr> <td>Klerk</td><td>12,000 » 27,000</td><td>1</td><td>1</td><td>26,000</td></tr> <tr> <td>Secretaris</td><td>1,200</td><td>1</td><td>1</td><td>1,200</td></tr> <tr> <td>Geneesheeren-opzieners</td><td>15,000</td><td>2</td><td>2</td><td>30,000</td></tr> <tr> <td>Gebeurlijke benpemingén, bevorderingen en verhoogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>2,000</td></tr> <tr> <td>Totaal.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>153,700</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Commissaris.	40,000 tot 54,000	1	1	54,000	Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1	1	40,500	Klerk	12,000 » 27,000	1	1	26,000	Secretaris	1,200	1	1	1,200	Geneesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000	Gebeurlijke benpemingén, bevorderingen en verhoogingen				2,000	Totaal.		6	6	153,700		
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden.			UITGAVEN																																									
		Kader.	Effectief.																																											
Commissaris.	40,000 tot 54,000	1	1	54,000																																										
Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1	1	40,500																																										
Klerk	12,000 » 27,000	1	1	26,000																																										
Secretaris	1,200	1	1	1,200																																										
Geneesheeren-opzieners	15,000	2	2	30,000																																										
Gebeurlijke benpemingén, bevorderingen en verhoogingen				2,000																																										
Totaal.		6	6	153,700																																										
		Geboortevergoeding		1,000																																										
		Fr. 154,700																																												
		Verhooging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.)		38,675																																										
		Fr. 193,375																																												
		Verhooging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944)		77,350																																										
		Fr. 270,725																																												
		Kinderbijslag		1,000																																										
		Verblijfsvergoeding.		1,000																																										
		Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafeniskosten.		2,500																																										
		Totaal. . fr. 275,225																																												
	3,000,000	Representatiekosten en vergoeding tot het dekken van de bijkomende lasten in verband met het verblijf en de uitoefening van het ambt in Groot-Britannië (<i>pro memorie</i>).	(1)																																											
49,581,000	3,563,700	Over te dragen.																																												

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945																																																																																																																																															
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945																																																																																																																																															
3	1	Report. . fr.	153,580,225	107,562,925																																																																																																																																															
		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents :																																																																																																																																																	
		Administration Centrale :																																																																																																																																																	
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Secrétaires d'administration temporaires</td><td>24,000 à 54,000</td><td>»</td><td>6</td><td>159,000</td></tr> <tr> <td>Chargés de mission.</td><td>40,000 » 70,000</td><td>»</td><td>3</td><td>154,000</td></tr> <tr> <td>Commis traducteurs temporaires.</td><td>12,600 » 26,000</td><td>»</td><td>3</td><td>37,800</td></tr> <tr> <td>Rédacteurs temporaires</td><td>12,600 » 26,000</td><td>»</td><td>38</td><td>497,950</td></tr> <tr> <td>Commis temporaires</td><td>11,000 » 25,000</td><td>»</td><td>51</td><td>608,800</td></tr> <tr> <td>Sténo-dactylographes temporaires</td><td>12,600 » 22,500</td><td>»</td><td>20</td><td>273,200</td></tr> <tr> <td>Dactylos temporaires</td><td>11,000 » 20,000</td><td>»</td><td>15</td><td>182,200</td></tr> <tr> <td>Garçons de bureau temporaires</td><td rowspan="2">10,440 » 12,000</td><td rowspan="2">»</td><td rowspan="2">29</td><td rowspan="2">345,150</td></tr> <tr> <td>Salariés nommés</td></tr> <tr> <td>Salariés temporaires</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Nettoyeuses temporaires</td><td>16 fr. par jour.</td><td>»</td><td>29</td><td>142,000</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>500,000</td></tr> <tr> <td align="right">Totaux.</td><td></td><td>»</td><td>194</td><td>2,900,100</td></tr> <tr> <td>Indemnité de naissance</td><td></td><td></td><td></td><td>15,000</td></tr> <tr> <td align="right">Fr. 2,915,100</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Augmentation des taux de base (25 et 30 %)</td><td></td><td></td><td></td><td>728,775</td></tr> <tr> <td align="right">Fr. 3,643,875</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)</td><td></td><td></td><td></td><td>1,457,550</td></tr> <tr> <td align="right">Fr. 5,101,425</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Indemnité de résidence</td><td></td><td></td><td></td><td>340,000</td></tr> <tr> <td>Indemnité familiale</td><td></td><td></td><td></td><td>42,000</td></tr> <tr> <td>Contributions patronales pour pensions d'employés et de travailleurs manuels et des nettoyeuses temporaires; lois sociales, etc.</td><td></td><td></td><td></td><td>288,575</td></tr> <tr> <td>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</td><td></td><td></td><td></td><td>10,000</td></tr> <tr> <td>Supplément local</td><td></td><td></td><td></td><td>30,000</td></tr> <tr> <td>Rémunération des agents de la Régie des Téléphones prêtant leur concours temporaire au Département</td><td></td><td></td><td></td><td>110,000</td></tr> <tr> <td align="right">Total. . fr.</td><td></td><td></td><td></td><td>5,922,000</td></tr> <tr> <td align="right">A reporter. . . fr.</td><td></td><td></td><td></td><td>159,502,225</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>112,000,425</td></tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaires d'administration temporaires	24,000 à 54,000	»	6	159,000	Chargés de mission.	40,000 » 70,000	»	3	154,000	Commis traducteurs temporaires.	12,600 » 26,000	»	3	37,800	Rédacteurs temporaires	12,600 » 26,000	»	38	497,950	Commis temporaires	11,000 » 25,000	»	51	608,800	Sténo-dactylographes temporaires	12,600 » 22,500	»	20	273,200	Dactylos temporaires	11,000 » 20,000	»	15	182,200	Garçons de bureau temporaires	10,440 » 12,000	»	29	345,150	Salariés nommés	Salariés temporaires					Nettoyeuses temporaires	16 fr. par jour.	»	29	142,000	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				500,000	Totaux.		»	194	2,900,100	Indemnité de naissance				15,000	Fr. 2,915,100					Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				728,775	Fr. 3,643,875					Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				1,457,550	Fr. 5,101,425					Indemnité de résidence				340,000	Indemnité familiale				42,000	Contributions patronales pour pensions d'employés et de travailleurs manuels et des nettoyeuses temporaires; lois sociales, etc.				288,575	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				10,000	Supplément local				30,000	Rémunération des agents de la Régie des Téléphones prêtant leur concours temporaire au Département				110,000	Total. . fr.				5,922,000	A reporter. . . fr.				159,502,225					112,000,425		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																																																																																																														
		Cadre.	Effectif.																																																																																																																																																
Secrétaires d'administration temporaires	24,000 à 54,000	»	6	159,000																																																																																																																																															
Chargés de mission.	40,000 » 70,000	»	3	154,000																																																																																																																																															
Commis traducteurs temporaires.	12,600 » 26,000	»	3	37,800																																																																																																																																															
Rédacteurs temporaires	12,600 » 26,000	»	38	497,950																																																																																																																																															
Commis temporaires	11,000 » 25,000	»	51	608,800																																																																																																																																															
Sténo-dactylographes temporaires	12,600 » 22,500	»	20	273,200																																																																																																																																															
Dactylos temporaires	11,000 » 20,000	»	15	182,200																																																																																																																																															
Garçons de bureau temporaires	10,440 » 12,000	»	29	345,150																																																																																																																																															
Salariés nommés																																																																																																																																																			
Salariés temporaires																																																																																																																																																			
Nettoyeuses temporaires	16 fr. par jour.	»	29	142,000																																																																																																																																															
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				500,000																																																																																																																																															
Totaux.		»	194	2,900,100																																																																																																																																															
Indemnité de naissance				15,000																																																																																																																																															
Fr. 2,915,100																																																																																																																																																			
Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				728,775																																																																																																																																															
Fr. 3,643,875																																																																																																																																																			
Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				1,457,550																																																																																																																																															
Fr. 5,101,425																																																																																																																																																			
Indemnité de résidence				340,000																																																																																																																																															
Indemnité familiale				42,000																																																																																																																																															
Contributions patronales pour pensions d'employés et de travailleurs manuels et des nettoyeuses temporaires; lois sociales, etc.				288,575																																																																																																																																															
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				10,000																																																																																																																																															
Supplément local				30,000																																																																																																																																															
Rémunération des agents de la Régie des Téléphones prêtant leur concours temporaire au Département				110,000																																																																																																																																															
Total. . fr.				5,922,000																																																																																																																																															
A reporter. . . fr.				159,502,225																																																																																																																																															
				112,000,425																																																																																																																																															

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen																																																																																																																																						
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.																																																																																																																																									
49,581,000	3,563,700	Overdracht.	1																																																																																																																																							
		Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loon en vergoedingen van het loontrekkend personeel. — Loonen, kleederen en uitrusting der khavass, enz. — Sociale lasten betreffende dit personeel :																																																																																																																																								
		Hoofdbestuur :																																																																																																																																								
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIES</th><th rowspan="2">WEDDEN OF LOONEN</th><th colspan="2">Aantal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Tijdelijke bestuurssecretarissen</td><td>24,000 tot 54,000</td><td>"</td><td>6</td><td>159,000</td></tr> <tr> <td>Met zending gelasten</td><td>40,000 " 70,000</td><td>"</td><td>3</td><td>154,000</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke vertalers</td><td>12,600 " 26,000</td><td>"</td><td>3</td><td>37,800</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke opstellers</td><td>12,600 " 26,000</td><td>"</td><td>38</td><td>497,950</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke klerken</td><td>11,000 " 25,000</td><td>"</td><td>51</td><td>608,800</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke steno-typisten</td><td>12,600 " 22,500</td><td>"</td><td>20</td><td>273,200</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke typisten</td><td>11,000 " 20,000</td><td>"</td><td>15</td><td>182,200</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke bureeljongens</td><td rowspan="2">10,440 " 12,000</td><td rowspan="2">"</td><td rowspan="2">29</td><td rowspan="2">345,150</td></tr> <tr> <td>Genoemde loontrekkenden</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke loontrekkenden</td><td rowspan="2">16 fr. per dag.</td><td rowspan="2">"</td><td rowspan="2">29</td><td rowspan="2">142,000</td></tr> <tr> <td>Tijdelijke schoonmaaksters</td></tr> <tr> <td>Gebruikelijke benoemingen, bevorderingen en verhoogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>500,000</td></tr> <tr> <td></td><td>Totaal.</td><td>"</td><td>194</td><td>2,900,100</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Geboortevergoeding 15,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 2,915,100</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Verhoging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.) 728,775</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 3,643,875</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Verhoging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944) 1,457,550</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Fr. 5,101,425</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Verblijfsvergoeding 340,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Kinderbijslag 42,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Werkgeversbijdragen voor pensioenen van bedienden en arbeiders alsmede der tijdelijke schoonmaaksters, sociale wetten, enz. 288,575</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafenis-kosten. 10,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Plaatselijke bijslag 30,000</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bezoldiging der beambten van de Regie der Telefonie die tijdelijk hun medewerking aan het Departement verleen. 110,000</td></tr> <tr> <td>1,424,500</td><td>"</td><td>Totaal.</td><td>fr.</td><td>5,922,000</td></tr> <tr> <td>51,005,500</td><td>3,563,700</td><td>Over te dragen.</td><td></td><td></td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN OF LOONEN	Aantal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Tijdelijke bestuurssecretarissen	24,000 tot 54,000	"	6	159,000	Met zending gelasten	40,000 " 70,000	"	3	154,000	Tijdelijke vertalers	12,600 " 26,000	"	3	37,800	Tijdelijke opstellers	12,600 " 26,000	"	38	497,950	Tijdelijke klerken	11,000 " 25,000	"	51	608,800	Tijdelijke steno-typisten	12,600 " 22,500	"	20	273,200	Tijdelijke typisten	11,000 " 20,000	"	15	182,200	Tijdelijke bureeljongens	10,440 " 12,000	"	29	345,150	Genoemde loontrekkenden	Tijdelijke loontrekkenden	16 fr. per dag.	"	29	142,000	Tijdelijke schoonmaaksters	Gebruikelijke benoemingen, bevorderingen en verhoogingen				500,000		Totaal.	"	194	2,900,100					Geboortevergoeding 15,000					Fr. 2,915,100					Verhoging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.) 728,775					Fr. 3,643,875					Verhoging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944) 1,457,550					Fr. 5,101,425					Verblijfsvergoeding 340,000					Kinderbijslag 42,000					Werkgeversbijdragen voor pensioenen van bedienden en arbeiders alsmede der tijdelijke schoonmaaksters, sociale wetten, enz. 288,575					Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafenis-kosten. 10,000					Plaatselijke bijslag 30,000					Bezoldiging der beambten van de Regie der Telefonie die tijdelijk hun medewerking aan het Departement verleen. 110,000	1,424,500	"	Totaal.	fr.	5,922,000	51,005,500	3,563,700	Over te dragen.				
GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN OF LOONEN	Aantal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																																																																																					
		Kader.	Effectief.																																																																																																																																							
Tijdelijke bestuurssecretarissen	24,000 tot 54,000	"	6	159,000																																																																																																																																						
Met zending gelasten	40,000 " 70,000	"	3	154,000																																																																																																																																						
Tijdelijke vertalers	12,600 " 26,000	"	3	37,800																																																																																																																																						
Tijdelijke opstellers	12,600 " 26,000	"	38	497,950																																																																																																																																						
Tijdelijke klerken	11,000 " 25,000	"	51	608,800																																																																																																																																						
Tijdelijke steno-typisten	12,600 " 22,500	"	20	273,200																																																																																																																																						
Tijdelijke typisten	11,000 " 20,000	"	15	182,200																																																																																																																																						
Tijdelijke bureeljongens	10,440 " 12,000	"	29	345,150																																																																																																																																						
Genoemde loontrekkenden																																																																																																																																										
Tijdelijke loontrekkenden	16 fr. per dag.	"	29	142,000																																																																																																																																						
Tijdelijke schoonmaaksters																																																																																																																																										
Gebruikelijke benoemingen, bevorderingen en verhoogingen				500,000																																																																																																																																						
	Totaal.	"	194	2,900,100																																																																																																																																						
				Geboortevergoeding 15,000																																																																																																																																						
				Fr. 2,915,100																																																																																																																																						
				Verhoging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.) 728,775																																																																																																																																						
				Fr. 3,643,875																																																																																																																																						
				Verhoging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944) 1,457,550																																																																																																																																						
				Fr. 5,101,425																																																																																																																																						
				Verblijfsvergoeding 340,000																																																																																																																																						
				Kinderbijslag 42,000																																																																																																																																						
				Werkgeversbijdragen voor pensioenen van bedienden en arbeiders alsmede der tijdelijke schoonmaaksters, sociale wetten, enz. 288,575																																																																																																																																						
				Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafenis-kosten. 10,000																																																																																																																																						
				Plaatselijke bijslag 30,000																																																																																																																																						
				Bezoldiging der beambten van de Regie der Telefonie die tijdelijk hun medewerking aan het Departement verleen. 110,000																																																																																																																																						
1,424,500	"	Totaal.	fr.	5,922,000																																																																																																																																						
51,005,500	3,563,700	Over te dragen.																																																																																																																																								

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945																																																																								
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945																																																																								
3		Report. . . fr.	159,502,225	112,060,425																																																																								
2		Ambassades, légations et consulats :																																																																										
		Traitements et salaires (environ 360 agents)	19,248,000																																																																									
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.	1,334,000																																																																									
		Fr. 20,582,000																																																																										
		Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc.	139,000																																																																									
		Charges sociales	382,000																																																																									
		Total. . fr.	21,103,000	21,103,000																																																																								
3		Service des passeports :																																																																										
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADE ET FONCTION</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Agents temporaires</td><td>11,400</td><td>"</td><td>1</td><td>11,400</td></tr> <tr> <td>Nominations, promotions et augmentations éventuelles</td><td></td><td></td><td></td><td>800</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>"</td><td>1</td><td>12,200</td></tr> <tr> <td>Indemnité de naissance</td><td></td><td></td><td></td><td>1,000</td></tr> <tr> <td>Fr. 13,200</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Augmentation des taux de base (25 et 30 %)</td><td></td><td></td><td></td><td>3,300</td></tr> <tr> <td>Fr. 16,500</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)</td><td></td><td></td><td></td><td>6,600</td></tr> <tr> <td>Indemnité familiale</td><td></td><td></td><td></td><td>"</td></tr> <tr> <td>Indemnité de résidence</td><td></td><td></td><td></td><td>6,000</td></tr> <tr> <td>Charges sociales</td><td></td><td></td><td></td><td>1,900</td></tr> <tr> <td>Total. . fr.</td><td></td><td></td><td></td><td>31,000</td></tr> </tbody> </table>	GRADE ET FONCTION	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Agents temporaires	11,400	"	1	11,400	Nominations, promotions et augmentations éventuelles				800	Totaux.		"	1	12,200	Indemnité de naissance				1,000	Fr. 13,200					Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				3,300	Fr. 16,500					Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				6,600	Indemnité familiale				"	Indemnité de résidence				6,000	Charges sociales				1,900	Total. . fr.				31,000	31,000	25,300					
GRADE ET FONCTION	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																																							
		Cadre.	Effectif.																																																																									
Agents temporaires	11,400	"	1	11,400																																																																								
Nominations, promotions et augmentations éventuelles				800																																																																								
Totaux.		"	1	12,200																																																																								
Indemnité de naissance				1,000																																																																								
Fr. 13,200																																																																												
Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				3,300																																																																								
Fr. 16,500																																																																												
Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				6,600																																																																								
Indemnité familiale				"																																																																								
Indemnité de résidence				6,000																																																																								
Charges sociales				1,900																																																																								
Total. . fr.				31,000																																																																								
4		Cabinet de la suppléance du Premier Ministre :																																																																										
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Attachés de cabinet</td><td>40,000</td><td>"</td><td>2</td><td>80,000</td></tr> <tr> <td>Sténo-dactylographes</td><td>12,600 à 22,500</td><td>"</td><td>2</td><td>29,000</td></tr> <tr> <td>Totaux.</td><td></td><td>"</td><td>4</td><td>109,000</td></tr> <tr> <td>Augmentation des taux de base (25 et 30 %)</td><td></td><td></td><td></td><td>27,250</td></tr> <tr> <td>Fr. 136,250</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)</td><td></td><td></td><td></td><td>54,500</td></tr> <tr> <td>Fr. 190,750</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Indemnité familiale</td><td></td><td></td><td></td><td>2,500</td></tr> <tr> <td>Indemnité de résidence</td><td></td><td></td><td></td><td>4,750</td></tr> <tr> <td>Charges sociales</td><td></td><td></td><td></td><td>7,000</td></tr> <tr> <td>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</td><td></td><td></td><td></td><td>2,000</td></tr> <tr> <td>Total. . fr.</td><td></td><td></td><td></td><td>207,000</td></tr> <tr> <td>A reporter. . . fr.</td><td></td><td></td><td></td><td>180,843,225</td></tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Attachés de cabinet	40,000	"	2	80,000	Sténo-dactylographes	12,600 à 22,500	"	2	29,000	Totaux.		"	4	109,000	Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				27,250	Fr. 136,250					Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				54,500	Fr. 190,750					Indemnité familiale				2,500	Indemnité de résidence				4,750	Charges sociales				7,000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				2,000	Total. . fr.				207,000	A reporter. . . fr.				180,843,225	207,000	149,700
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DEPENSES																																																																							
		Cadre.	Effectif.																																																																									
Attachés de cabinet	40,000	"	2	80,000																																																																								
Sténo-dactylographes	12,600 à 22,500	"	2	29,000																																																																								
Totaux.		"	4	109,000																																																																								
Augmentation des taux de base (25 et 30 %)				27,250																																																																								
Fr. 136,250																																																																												
Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)				54,500																																																																								
Fr. 190,750																																																																												
Indemnité familiale				2,500																																																																								
Indemnité de résidence				4,750																																																																								
Charges sociales				7,000																																																																								
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				2,000																																																																								
Total. . fr.				207,000																																																																								
A reporter. . . fr.				180,843,225																																																																								
		A reporter. . . fr.	180,843,225	133,338,425																																																																								

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen	
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.				
51,005,500	3,563,700	Overdracht.		3	
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten :			
		Jaarwedden en loonen (ongeveer 360 agenten)	19,248,000		
		Eventueele benoemingen, bevorderingen en verhoogingen	1,334,000		
			Fr. 20,582,000		
		Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz.	139,000		
		Sociale lasten	382,000		
			Totaal. . fr. 21,103,000		
		Dienst der paspoorten :			
				3	
		GRAAD EN FUNCTIE	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN
		Tijdelijke agenten	11,400	1	11,400
		Gebeurlijke benoemingen, bevorderingen en verhoogingen			800
			Totalen.	1	12,200
		Geboortevergoeding			1,000
					Fr. 13,200
		Verhooging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.)			3,300
					Fr. 16,500
		Verhooging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944)			6,600
		Kinderbijslag			"
		Verblijfsvergoeding.			6,000
		Sociale lasten			1,900
5,700					Totaal. . fr. 31,000
		Kabinet voor de plaatsvervanging van den Eerste Minister :			
				Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN		
		Kabinetsattaché's	40,000	2	80,000
		Steno-typisten	12,600 tot 22,500	2	29,000
			Totalen.	4	109,000
		Verhooging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.)			27,250
					Fr. 136,250
		Verhooging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944)			54,500
					Fr. 190,750
		Kinderbijslag			2,500
		Verblijfsvergoeding.			4,750
		Sociale lasten			7,000
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten			2,000
57,300					Totaal. . fr. 207,000
51,068,500	3,563,700	Overdracht.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945							
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945							
		Report fr.	180,843,225	133,338,425							
4		Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département :									
		<table border="0"> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES						
		Cadre.	Effectif.								
		1. Administration Centrale :									
		Directeurs 24,938 à 25,000 2	49,938								
		Chef de bureau 19,616 1	19,616								
		Rédacteur 12,864 1	12,864								
		Commis aux écritures 9,217 à 17,515 7	84,978								
		2. Légations et Consuls :									
		Envoyés extraordinaires et ministres plénipotentiaires 42,274 à 70,000 2	112,274								
		Totaux 13	279,670								
		Augmentation des taux de base (25 et 30 %)	69,930								
			Fr. 349,600								
		Augmentation de 40 % (Arrêté-loi du 31 octobre 1944)	139,800								
			Fr. 489,400								
		Indemnité familiale	1,600								
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	5,000								
		Total fr.	496,000	436,000							
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)									
5		Honoraires :									
1		Des avocats et consultations juridiques ou d'experts	60,000	60,000							
2		Des médecins	5,000	5,000							
6		Indemnités pour prestations spéciales :									
1		Administration Centrale :									
		Indemnités de cabinet fr. 260,000									
		Indemnités pour travaux de calligraphie	2,200								
		Indemnités pour prestations spéciales	61,000								
		Indemnités allouées aux secrétaires des Commissions	11,000								
		Total fr.	334,200	310,000							
		A reporter fr.	181,738,425	134,149,425							

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van den uitgeverij staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.						
51,068,500	3,563,700	Overdracht.					
		Wachtgeld en vergoedingen van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten die van het Departement afhangen.					4
		GRADEN EN FUNCTIES	WEDDEN	Aantal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		1. Hoofdbestuur :					
		Directeurs	24,938 tot 25,000	2	49,938		
		Bureauhoofd	19,616	1	19,616		
		Opsteller	12,864	1	12,864		
		Schrijvers	9,217 tot 17,515	7	84,978		
		2. Gezantschappen en Consulaten :					
		Buitengewone gezanten en gevolmachtigde ministers	42,274 " 70,000	2	112,274		
		Totaal		13	279,670		
		Verhooging der grondslagbedragen (25 en 30 t. h.)			69,930		
					Fr. 349,600		
		Verhooging met 40 t. h. (Besluitwet van 31 October 1944)			139,800		
					Fr. 489,400		
		Kinderbijslag			1,600		
		Vergoeding wegens uiterste ziekte- en begrafeniskosten			5,000		
60,000		Totaal . . fr.			496,000		
		(De onder artikelen 2, 3 en 4 opgegeven kredieten kunnen, bij besluit van den Regent, volgens de behoeften van den dienst, van het eene op het andere artikel overgeschreven worden.)					
		Honoraria :					5
		Van de advokaten, consultaties van juristen en deskundigen				1	
		Van de geneesheeren				2	
		Vergoeding voor bijzondere werkzaamheden :					6
		Hoofdbestuur :				1	
		Kabinetvergoedingen			fr. 260,000		
		Vergoedingen voor schoonschrijven			2,200		
		Vergoedingen voor bijzondere werkzaamheden			61,000		
		Vergoedingen toegekend aan de secretarissen der Commissies			11,000		
24,200		Totaal . . fr.			334,200		
51,152,700	3,563,700	Over te dragen.					

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
6		Report. . fr.	181,738,425	134,149,425
2		Service d'Information et de Documentation :		
		Rémunération des correspondants	176,625	176,625
3		Service des Passeports :		
		Indemnité pour délivrance de passeports et de cartes frontalières au prorata des documents établis ou visés	20,000	80,000
4		Organismes d'ordre international :		
		1. Commissions fluviales internationales :		
		Indemnité du secrétaire (<i>pour mémoire</i>)		
		2. Institut Colonial International :		
		Indemnité du Secrétaire général 15,000		
		Total. . fr.	15,000	15,000
5		Cabinet de la suppléance du Premier Ministre	50,000	37,000
7		Secours ordinaires	80,000	80,000
8		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse résultant de circonstances indépendantes de leur volonté	20,000	20,000
		TOTAL DU CHAPITRE PREMIER. . . fr.	182,100,050	134,558,050
			AUGMENTATION. . fr.	
		CHAPITRE II		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents de service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au payement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :		
1		Hôtel ministériel	133,000	200,000
2		Administration centrale'	7,000,000	5,000,000
3		Ambassades, légations et consulats	15,700,000	15,700,000
4		Délégation belge à la Société des Nations	30,000	30,000
5		Service de l'Emigration	22,500	20,000
6		Service des Passeports	20,000	20,000
7		Cabinet de la suppléance du Premier Ministre	30,000	30,000
8		Secrétariat permanent du Conseil de Coopération économique	50,000	50,000
		A reporter. . . fr.	22,985,500	21,050,000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
51,152,700	3,563,700	Overdracht:		6
"	"	Inlichtings- en Documentatiedienst :	2	
"	"	Bezoldiging der correspondenten.		
"	60,000	Dienst der Paspoorten :	3	
4		Vergoeding wegens aflevering van paspoorten en grenskaarten naar rato van afgemaakte of geviseerde documenten.		
		Internationale organismen :	4	
		1. Internationale Commissies voor de riviervaart :		
		Vergoeding van den secretaris (<i>pro memorie</i>)		
		2. Internationaal Koloniaal Instituut :		
		Vergoeding van den Secretaris Generaal 15,000		
		Totaal . . fr. 15,000		
13,000	"	Kabinet voor de plaatsvervangende van den Eerste Minister	5	
"	"	Gewone hulpelden		7
"	"	Vergoedingen aan ander personeel dan dit van het Hoofdbestuur, wegens ongelukkigen toestand voortvloeiend uit omstandigheden onafhankelijk van hunnen wil.		8
51,165,700	3,623,700	TOTAAL VAN HOOFDSTUK EÉN.		
47,542,000		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL		
		Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele kosten van huisvesting van het personeel van den buitendienst, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard. — Kosten van betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz., van het personeel van den buitendienst :		9
"	67,000	Ministerieel hotel :	1	
2,000,000	"	Hoofdbestuur	2	
"	"	Ambassaden, gezantschappen en consulaten	3	
"	"	Belgische delegatie bij den Volkenbond	4	
2,500	"	Dienst der Landverhuizing	5	
"	"	Dienst der Paspoorten	6	
"	"	Kabinet voor de plaatsvervangende van den Eerste Minister	7	
"	"	Bestendig Secretariaat van den Raad voor Economische Samenwerking	8	
2,002,500	67,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra les développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
		Report: . . . fr.	22,985,500	21,050,000
10		Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature. — Frais relatifs à l'achat et à l'utilisation des voitures automobiles ministérielles et des différents services :		
	1	Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle, ou indemnité forfaitaire en cas de non utilisation d'une voiture automobile de l'Etat) . .	210,000	220,000
	2	Administration centrale	750,000	740,000
	3	Ambassades, légations et consulats (y compris 500,000 francs pour l'achat d'œuvres d'art et 1,000,000 de francs pour l'acquisition de voitures automobiles)	6,500,000	6,500,000
	4	Délégation belge à la Société des Nations	8,000	8,000
	5	Service de l'Emigration	6,500	6,000
	6	Service des Passeports	12,000	12,000
	7	Cabinet de la suppléance du Premier Ministre	30,000	30,000
	8	Secrétariat permanent du Conseil de Coopération économique	100,000	300,000
11		Fournitures de bureau acquises à l'intervention de l'Office central des Fournitures . .	600,000	600,000
12		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :		
	1	Administration centrale	350,000	1,800,000
	2	Ambassades, légations et consulats	2,800,000	2,800,000
	3	Délégation belge à la Société des Nations	4,000	4,000
	4	Service de l'Emigration	1,500	4,000
	5	Service d'Information et de Documentation (y compris 3,000,000 de francs pour édition et achat de livres)	3,400,000	2,400,000
	6	Service des Passeports	10,000	10,000
	7	Service de notoriété de l'Office du Commerce Extérieur	150,000	220,000
	8	Secrétariat permanent du Conseil de Coopération Economique	100,000	50,000
13		Publications éditées par le Département :		
		<i>Bulletin commercial</i> (y compris les frais d'expédition ainsi que les commissions à payer aux intermédiaires de publicité)	400,000	100,000
14		Frais de route et de séjour — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel). — Frais de garde-meubles. — Frais de courriers, estafettes, courses diverses — Enquêtes relatives au service de l'Emigration. — Missions et indemnités qui couvrent les charges de même nature :		
	1	Administration centrale	650,000	650,000
	2	Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie	10,000,000	12,500,000
	3	Service des Passeports :		
		Indemnité de mission	4,000	4,000
		A reporter. . . . fr.	49,071,500	50,008,000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
2,002,500	67,000	Overdracht.		
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen: onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings- en telefonische toestellen, enz. — Onderhoud en meubilering der aan den Staat behorende of gehuurde gebouwen, die als woning dienen voor diplomatieke en consulaire ambtenaars; allerlei uitgaven betreffende deze gebouwen. — Toevallige en onvoorziene uitgaven van de ambassaden, gezantschappen en consulaten. — Kleine uitgaven van denzelfden aard. — Kosten betreffende den aankoop en het gebruik van de ministerieele en dienstautorijtuigen.		10
	10,000	Ministerieel hotel (met inbegrip der groote herstellingen aan het auto van den Minister, of forfaitaire vergoeding in geval er geen gebruik gemaakt wordt van een auto van den Staat).	1	
10,000		Hoofdbestuur	2	
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten (met inbegrip van 500,000 frank voor den aankoop van kunstwerken en 1,000,000 frank voor den aankoop van autorijtuigen).	3	
		Belgische Delegatie bij den Volkenbond	4	
500		Dienst der Landverhuizing	5	
		Dienst der Paspoorten	6	
		Kabinet voor de plaatsvervangende van den Eerste Minister	7	
	200,000	Bestendig Secretariaat van den Raad voor Economische Samenwerking	8	
		Kantoorbehoeften geleverd door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.		11
		Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk. — Abonnementen op nieuwsbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betreffende aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van denzelfden aard.		12
	1,450,000	Hoofdbestuur	1	
		Ambassaden, gezantschappen en consulaten	2	
		Belgische delegatie bij den Volkenbond	3	
	2,500	Dienst der Landverhuizing	4	
1,000,000		Inlichtings- en Documentatiedienst (met inbegrip van 3,000,000 frank voor uitgave en aankoop van boeken).	5	
		Dienst der Paspoorten	6	
	70,000	Algemeen bekendheidsdienst van het Ambt van Buitenlandschen Handel	7	
50,000		Bestendig Secretariaat van den Raad voor Economische Samenwerking	8	
		Publicaties van het Departement:		13
300,000		« Bulletin Commercial » (met inbegrip der verzendingskosten alsmede der commissieloonen te betalen aan publiciteitsagenten).		
		Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor het personeel van den buitendienst worden deze kosten in elk afzonderlijk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld). — Kosten van meubelbewaring. — Kosten van koeriers, estafetten, allerlei verplaatsingen. — Onderzoeken betreffende den Dienst der Landverhuizing. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken:		14
		Hoofdbestuur	1	
	2,500,000	Diplomatisch-, consulaat- en kanselarijpersoneel	2	
		Dienst der Paspoorten:	3	
		Vergoeding voor opdracht.		
3,363,000	4,299,500	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
		Report. . . fr.	49,071,500	50,008,000
4		Organismes d'ordre international :		
		1. Société des Nations fr. 200,000		
		2. Commissions fluviales internationales. 300,000		
		3. Conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations 2,000,000		
		Total. . fr.	2,500,000	2,500,000
5		Missions diverses (y compris 500,000 francs pour le Service d'Information et de Docu- mentation).	2,500,000	600,000
6		Service de l'Émigration	2,000	4,000
15		Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en fonctions à l'étranger ou en Belgique, en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national et du service	500,000	100,000
16		Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	85,000	85,000
17		Réquisitoires. — Coût des voyages effectués à l'aide de réquisitoires et remboursés à la Société Nationale des Chemins de fer belges	6,000	6,000
18		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	256,000	800,000
		TOTAL DU CHAPITRE II. . . fr.	54,920,500	54,103,000
			AUGMENTATION. . . fr.	
		CHAPITRE III		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
19		Subsides conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international :		
1		Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage	40,000	40,000
2		Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations	282,000	282,000
3		Quote-part de la Belgique, pour les exercices 1939 à 1943, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	8,200	8,200
4		Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers	108,000	108,000
5		Participation de la Belgique dans les frais des Commissions fluviales internationales :		
		Commission du Rhin	60,000	60,000
(1)		Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil central du Tourisme international (pour mémoire)	"	1,000
(2)		Contribution métropolitaine aux frais du Bureau international de la carte du monde au millionième (pour mémoire)	"	1,500
6		Subside à l'Institut international du Commerce	91,600	91,600
		A reporter. . . fr.	589,800	592,300

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
Verhooging.	Vermindering.			
3,363,000	4,299,500	Overdracht.		
		Internationale organismen :	4	
		1. Volkenbond. fr. 200,000		
		2. Internationale Commissies voor riviervaart. 300,000		
		3. Internationale Conferenties buiten degene op initiatief van den Volkenbond ingericht 2,000,000		
		Totaal. . fr. 2,500,000		
1,900,000	"	Allerhande opdrachten (met inbegrip van 500,000 frank voor den Inlichtings- en Docu- mentatiedienst).	5	
"	2,000	Dienst der Landverhuizing	6	
400,000	"	Buitengewone en tijdelijke toelagen aan ambtenaren van den buitendienst in functie in den vreemde of in België, ter vergoeding van buitengewone lasten gedragen in het belang van den Belgischen handel en van den dienst.		15
"	"	Buitengewone representatiekosten aan sommige burgerlijke overheden door de interna- tionale betrekkingen opgelegd.		16
"	"	Vorderingen. — Kosten der reizen gemaakt met vervoervorderingen en waarvan de prijs aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen terugbetaald wordt.		17
"	544,000	Vergoeding aan het Postbestuur te betalen voor het vervoer van dienststukken . . .		18
5,663,000	4,845,500	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
817,500		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK III		
		SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN		
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationalen aard :		19
"	"	Aandeel van België voor het laatste der verlopen jaren, in de kosten van het Interna- tionaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	1	
"	"	Aandeel van België in de Begrooting van den Volkenbond	2	
"	"	Aandeel van België voor de dienstjaren 1939 tot 1943 in de kosten van het Internationaal Centraal Bureau ingesteld door artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, aangaande het regime der sterke dranken in Afrika.	3	
"	"	Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor het bekendmaken der Tollarieven.	4	
"	"	Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissies voor riviervaart :	5	
"	"	Commissie van den Rijn.		
"	1,000	Aandeel van België in de kosten van den Centralen Raad voor Internationaal Toerisme (<i>pro memorie</i>).	(1)	
"	1,500	Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau van de wereld- kaart op één miljoenste (<i>pro memorie</i>).	(2)	
"	"	Subsidie aan het Internationaal Instituut van Koophandel	6	
"	2,300	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
19		Report. . . fr.	589,800	592,300
7		Quote-part dans les frais de fonctionnement du Comité International pour les réfugiés d'Allemagne et d'Autriche, à Londres	50,000	50,000
20		Subsides facultatifs :		
1		Subsides aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers	2,000,000	6,978,000
2		Subsides à des œuvres d'utilité publique internationale.	12,000	12,000
3		Subsides à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations	18,000	18,000
4		Subsides pour propagande culturelle à l'étranger	120,000	40,000
5		Subsides à des groupements interalliés.	200,000	106,000
6		Participation de la Belgique dans les frais d'administration de la Croix-Rouge Internationale, à Genève	1,021,000	1,021,000
7		Subsides à des Comités intergouvernementaux	1,943,000	2,120,000
8		Subventions à des organismes internationaux	100,000	•
21		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
1		Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce	150,000	150,000
2		Subventions pour le service d'information et de Documentation	3,000	3,000
		TOTAL DU CHAPITRE III. . . . fr.	6,206,800	11,090,300
			DIMINUTION. . . fr.	
		CHAPITRE IV		
		SECOURS.		
22		Secours ou indemnités alloués, à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat	365,000	265,000
23		Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	1,000,000	70,840,000
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . . fr.	1,365,000	71,105,000
			DIMINUTION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK III.		
	2,500	Overdracht.		19
		Aandeel in de kosten verbonden aan de werking van het Internationaal Comité voor de vluchtelingen uit Duitsland en Oostenrijk, te Londen.	7	
		Facultatieve subsidiën :		20
	4,978,000	Subsidiën aan de Belgische gestichten van liefdadigheid en weldadigheidsverenigingen in vreemde landen opgericht.	1	
		Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut	2	
		Subsidiën aan organismen die betrekking hebben op, of aan personen welke belangstellen in de werking van den Volkenbond.	3	
80,000		Subsidiën voor culturele propaganda in den vreemde	4	
94,000		Toelagen aan intergecalieerde groepeerings	5	
		Tusschenkomst van België in de beheersuitgaven van het Internationaal Rood Kruis, te Geneve.	6	
	177,000	Toelagen aan Intergouvernementcomités	7	
100,000		Toelagen aan internationale organismen	8	
		Tegemoetkomingen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		21
		Reisbeurzen in het belang van den koophandel	1	
		Tegemoetkomingen voor Inlichtings- en Documentatiedienst	2	
274,000	5,157,500	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
4,883,500		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK IV		
		HULPGELDEN.		
100,000		Hulpgelden of vergoedingen verleend, bij gebrek van pensioen aan gewezen ambtenaren, beambten of bedienden zonder benoeming, aan hun weduwen of familieleden wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulpgelden verleend in buitengewone omstandigheden aan degene onder deze personen die een klein pensioen of een klein wachtgeld in plaats van pensioen genieten, bij toepassing van artikel 29 van het Koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betrekking hebbende op het opwachtdgeldplaatsen van de agenten van den Staat.		22
	69,840,000	Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventueele kosten van repatriëring.		23
100,000	69,840,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
69,740,000		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
		CHAPITRE V		
		DÉPENSES DIVERSES		
24		Fonds secrets	350,000	350,000
25		Achat de décorations d'ordres de chevalerie	225,000	225,000
26		Frais relatifs aux traités et conventions	20,000	20,000
27		Missions, fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes fron- tières du Royaume	100,000	80,000
28		Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée à la charge du Budget de l'année à laquelle elles se rapportent (dépenses des exercices 1941 et suivants)	800,000	800,000
29		Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur le marché extérieur; impression de monographies; frais divers	1,750,000	2,000,000
30		Dépenses imprévues non libellées au Budget	200,000	1,200,000
		TOTAL DU CHAPITRE V. . . fr.	3,445,000	4,675,000
			DIMINUTION. . fr.	
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VI		
		SERVICES DIVERS		
31		Frais de confection de formules de passeport ou autres titres de voyage. — Imprimés divers (<i>charge temporaire</i>)	200,000	600,000
32		Achat de décorations d'ordre de chevalerie (<i>charge temporaire</i>)	500,000	600,000
33		Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger (y compris 1,400,000 francs pour le Service d'Information et de Documentation)	2,000,000	1,300,000
34		Frais relatifs à l'Information et à la Documentation à l'étranger. — Subventions à des organismes, des personnes et des publications d'information et de documentation (y compris les dépenses de personnel, de matériel et autres pour l'organisation et l'admini- stration des services qui s'y rapportent). — Films, photographies, disques et autres matériaux pour l'information et la documentation. — Autres dépenses de même nature :		
1		Subventions à des professeurs, savants et artistes belges à l'étranger	500,000	177,000
2		Subventions à des organismes, des personnes et services d'information et de documen- tation dans les pays étrangers.	15,000,000	22,965,000
3		Subventions à des livres et publications d'intérêt général publiés à l'étranger	500,000	2,650,000
4		Films, photographies, disques et autres matériaux pour l'information et la documentation	500,000	500,000
5		Communications télégraphiques du Service d'Information et de Documentation (diplos) transmis par l'Office belge d'Information et de Documentation à Londres. — Autres dépenses de même nature	2,500,000	2,500,000
		A reporter. . fr.	21,700,000	31,292,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK V		
		ALLERHANDE UITGAVEN		
		Geheime fondsen		24
		Aankoop van eeretekens van ridderorden		25
		Kosten betreffende verdragen en overeenkomsten		26
20,000		Opdrachten, leveringen en werken betrekking hebbende op het plaatsen en den onderhoud der Rijksgrenspalen.		27
		Achterstallige schuldvorderingen van vorige dienstjaren waarvan de vereffening niet kon geschieden ten laste van de Begroting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben (dienstjaren 1941 en volgende).		28
	250,000	Kosten van handelspropaganda ten voordeele van Belgische producten op de buitenmarkt; drukkosten van monographiën; allerlei kosten.		29
	1,000,000	Onvoorziene uitgaven niet op de Begroting vermeld		30
20,000	1,250,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
1,230,000		VERMINDERING.		
		TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.		
		HOOFDSTUK VI.		
		VERSCHEIDENE DIENSTEN		
	400,000	Kosten van vervaardiging van paspoortformulieren of andere reistitels. — Allerhande drukwerken (<i>tijdelijke last</i>).		31
	100,000	Aankoop van eeretekens van ridderorden (<i>tijdelijke last</i>).		32
700,000		Kosten veroorzaakt door de officieele ontvangsten in België en in de vreemde (met inbegrip van 1,400,000 frank voor den Inlichtings- en Documentatiedienst).		33
		Kosten inzake de inlichting en documentatie in het buitenland. — Toelagen aan organismen, personen en inlichtings- en documentaire publicaties (met inbegrip van uitgaven voor personeel, materieel en andere uitgaven inzake het inrichten en besluren van de desbetreffende diensten). — Films, fotografiën, gramophoonplaten en andere materialen voor de inlichting en de documentatie. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		34
323,000		Subsidies aan belgische professors, geleerden en kunstenaars in den vreemde	1	
	7,965,000	Subsidies aan organismen, personen, inlichtings- en documentatiediensten in vreemde landen.	2	
	2,150,000	Subsidies aan boeken en publicaties van algemeen belang in den vreemde uitgegeven .	3	
		Films, fotografiën, gramophoonplaten en andere materialen voor de inlichting en documentatie.	4	
		Telegraphische verbindingen voor den Inlichtings- en Documentatiedienst (diplos) door het Belgisch Ambt van Inlichting en Documentatie te Londen overgeseind. — Andere kosten van denzelfden aard.	5	
1,023,000	10,615,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
34			21,700,000	31,292,000
	6	Subside à l'Institut belge de Londres	706,500	356,000
	7	Subventions à des expositions diverses.	500,000	"
	(1)	Frais de liquidation de l'Office de Compensation Belgo-Luxembourgeois (frais de 1945) (charge temporaire) (pour mémoire)	"	770,000
35		Réquisition d'un hôtel destiné au logement temporaire de diplomates et de personnalités étrangères appelées à séjourner en Belgique pour l'accomplissement de leur mission (charge temporaire)	30,000	30,000
	(2)	Dette contractée par l'Etat du fait de la gestion de l'ancien consul général de Belgique à Johannesburg (charge temporaire) (pour mémoire)	"	634,000
36	1	Indemnité de mobilité prévue par l'arrêté du 28 avril 1944 pour le personnel de l'Etat :		
	2	Personnel définitif.	1,100,000	825,000
	3	Personnel temporaire	265,000	175,000
		Personnel en disponibilité	10,000	10,000
37		Indemnisation partielle aux agents qui ont perdu à l'étranger une partie de leur mobi- lier et effets personnels, qui s'y trouvaient en raison de leur fonction, et qui doivent être remplacés pour permettre aux intéressés de poursuivre leur carrière.	10,000,000	"
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . fr.	34,311,500	34,092,000
			AUGMENTATION. . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.			
1,023,000	10,615,000			34
350,500	"	Toelage aan het Belgisch Instituut te Londen	6	
500,000	"	Toelagen aan verschillende tentoonstellingen.	7	
"	770,000	Liquidatiekosten van den Belgisch-Luxemburgschen Verrekeningsdienst (kosten in 1945) — <i>(tijdelijke last) (pro memorie)</i> .	(1)	
"	"	Opeisching van een hotel bestemd tot tijdelijke woning aan diplomaten en vreemde persoonlijkheden in België verblijvend voor de volbraging van hunne opdracht <i>(tijdelijke last)</i> .		35
"	634,000	Schuld door den Staat aangegaan door het feit van het beheer van den gewezen consul-generaal van België, te Johannesburg <i>(tijdelijke last) (pro memorie)</i> .	(2)	
		Vergoeding van mobiliteit door het besluit van 28 April 1944 voorzien voor het personeel van den Staat :	1	36
275,000	"	Vast personeel	2	
90,000	"	Tijdelijk personeel		
"	"	Ter beschikking gesteld personeel		
10,000,000	"	Gedeeltelijke schadeloosstelling aan agenten welke in den vreemde een deel hunner meubelen en kleeven, welke daar uit rede van hunne functie bevonden, hebben verloren, en dewelke dienen vervangen te worden om aan de belanghebbenden toe te laten hun beroep te vervolgen.		37
12,238,500	12,019,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
219,500		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1946. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Credits demandés pour l'exercice 1946 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1946	Crédits alloués pour l'exercice 1945 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1945
RECAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	182,100,050	134,558,050
II.	Dépenses de matériel	54,920,500	54,103,000
III.	Subsides et subventions	6,206,800	11,090,300
IV.	Pensions et secours	1,365,000	71,105,000
V.	Dépenses diverses	3,445,000	4,675,000
TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.		248,037,350	275,531,350
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VI.	Services divers	34,311,500	34,092,000
TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur. . . fr.		282,348,850	309,623,350
		DIMINUTION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN BUITENLANDSCHEN HANDEL. — DIENSTJAAR 1946. — OMSCHRIJVING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer van de hoofdstukken
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.			
47,542,000	•	Uitgaven voor personeel	I.
817,500	•	Uitgaven voor materieel	II.
»	4,883,500	Subsidiën en tegemoetkomingen	III.
»	69,740,000	Pensioenen en hulpelden	IV.
»	1,230,000	Allerhande uitgaven	V.
48,359,500	75,853,500	TOTAAL der gewone uitgaven.	
TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.			
219,500	•	Allerhande diensten	VI.
48,579,000	75,853,500	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	
27,274,500		VERMINDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Crédits demandés pour 1946 fr. 182,100,050
 Crédits demandés pour 1945 134,558,050

Augmentation. . fr. 47,542,000

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

TOELICHTING

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

Kredieten aangevraagd voor 1946 fr. 182,100,050
 Kredieten aangevraagd voor 1945 134,558,050

Vermeerdering. . fr. 47,542,000

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhoging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Proviert de la suppression des avances sur traitement aux ayants droit des agents se trouvant à l'étranger par le fait du service (198,200 francs), et pour le surplus, soit 365,500 francs de la rectification de certaines prévisions pour traitements et indemnités.	2-1	"	563,700	Koint voort uit de afschaffing der voorschotten op de wedde, verleend aan de recht-hebbenden der ambtenaren, die voor den dienst in den vreemde verblijven (198 duizend 200 frank) en voor het overige, zegge 365,500 frank, uit de wijziging van zekere vooruitzichten en van wedden en vergoedingen.
Augmentation due au renforcement de l'effectif, lequel passe de 327 unités en 1945 à 399 unités en 1946, et est justifié par l'activité plus grande des légations et consulats.	2-2	631,000	"	Verhoging te wijten aan de versterking van het effectief, dat van 327 eenheden in 1945 tot 399 eenheden in 1946 opgevoerd werd en gerechtvaardigd wordt door de grootere bedrijvigheid der gezantschappen en consulaten.
Cette augmentation se justifie par le renforcement du personnel (voir art. 2-2 ci-dessus), par les postes à rétablir et par les correctifs à apporter aux indemnités de poste, par suite du renchérissement du coût de la vie dans le monde entier.	2-3	48,950,000	"	Deze verhoging wordt gerechtvaardigd door de uitbreiding van het personeel (zie art. 2-2 hierboven), door de opnieuw in te richten posten en de verbeteringen, die aan postvergoedingen dienen aangebracht wegens de stijging der levensduurte over de hee'e wereld.
Le crédit de l'article 2ter de 1945 disparaît en 1946.	(1)	"	3,000,000	Het krediet van artikel 2ter, van 1945, verwijnt in 1946.
Augmentation due au renforcement de l'effectif qui passe de 109 unités en 1945, à 194 agents en 1946, et se trouve justifié par l'activité plus grande de tous les services.	3-1	1,424,500	"	Verhoging te wijten aan de versterking van het effectief, dat van 109 eenheden in 1945 tot 194 eenheden in 1946 opgevoerd werd en door een grootere bedrijvigheid van al de diensten gerechtvaardigd wordt.
Proviert du redressement de la prévision pour ce crédit.	3-3	5,700	"	Volgt uit de wijziging van het vooruitzicht voor dit krediet.
Augmentation due au renforcement de l'effectif lequel passe de 2 unités en 1945 à 4 unités en 1946.	3-4	57,300	"	Verhoging te wijten aan de versterking van het effectief, dat van 2 eenheden in 1945 tot 4 eenheden in 1946 opgevoerd werd.
Augmentation due au renforcement de l'effectif lequel passe de 12 unités en 1945 à 13 unités en 1946 pour le personnel en disponibilité.	4	60,000	"	Verhoging te wijten aan de versterking van het effectief, dat van 12 eenheden in 1945 tot 13 eenheden in 1946 opgevoerd werd voor het ter beschikking gesteld personeel.
Augmentation due au renforcement des indemnités pour prestations spéciales au personnel de l'Administration centrale.	6-1	24,200	"	Verhoging te wijten aan de vermeerdering der vergoedingen voor speciale dienstverrichtingen, toegekend aan het personeel van het Hoofdbestuur.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1946.	6-3	"	60,000	Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1946.
Même justification que pour l'article 3-4 ci-dessus.	6-5	13,000	"	Zelfde toelichting als voor artikel 3-4 hierboven.
		51,165,700	3,623,700	
		47,542,000		VERMEERDERING.

AUGMENTATION. . fr.

CHAPITRE II.
DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1946 fr. 54,920,500
Crédits demandés pour 1945 54,103,000

Augmentation. . fr. 817,500

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II.
UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

Kredieten aangevraagd voor 1946 . . . fr. 54,920,500
Kredieten aangevraagd voor 1945 54,103,000

Vermeerdering. . fr. 817,500

die voortspruit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhooping.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Provient de la compression des dépenses .	9-1	"	67,000	Komt voort uit besnoeiing der uitgaven.
Cette augmentation, qui n'est qu'apparente, est due aux frais de télégrammes toujours plus nombreux nécessités par la lenteur des relations postales internationales actuelles. Il y a lieu de remarquer qu'un crédit de 2,000,000 de francs sera sollicité par voie d'allocations supplémentaires pour faire face aux mêmes dépenses pour l'exercice 1945.	9-2	2,000,000	"	Deze verhooping, die enkel schijnbaar is, wordt veroorzaakt door de kosten der telegrammen die steeds talrijker worden wegens de traagheid in het huidige internationaal postverkeer. Er dient opgemerkt dat een krediet van 2,000,000 frank in den vorm van bijkomende toelagen zal worden aangevraagd om dezelfde uitgaven voor het dienstjaar te bestrijden.
Pour mettre ce crédit à la hauteur des besoins constatés.	9-5	2,500	"	Om dit krediet op de hoogte te brengen voor de vastgestelde behoeften.
Provient de la compression des dépenses.	10-1	"	10,000	Komt voort uit de besnoeiing der uitgaven.
Même justification que pour l'article 9-5 ci-dessus.	10-2	10,000	"	Zelfde toelichting als voor artikel 9-5 hierboven vermeld.
Idem	10-5	500	"	Idem.
Même justification que pour l'article 10-1.	10-8	"	200,000	Zelfde toelichting als voor artikel 10-1.
Idem	12-1	"	1,450,000	Idem.
Idem	12-4	"	2,500	Idem.
Somme jugée nécessaire pour faire face aux dépenses du Service d'Information.	12-5	1,000,000	"	Som noodig geacht tot bestrijding der uitgaven voor den Inlichtingsdienst.
Même justification que pour l'article 10-1.	12-7	"	70,000	Zelfde toelichting als voor artikel 10-1.
Même justification que pour l'article 9-5 .	12-8	50,000	"	Zelfde toelichting als voor artikel 9-5.
Somme jugée nécessaire pour faire face aux frais d'édition du <i>Bulletin Commercial</i> , dont la publication va être reprise en 1946.	13	300,000	"	Som noodig geacht tot bestrijding van de kosten voor het uitgeven het " <i>Bulletin Commercial</i> ", dat in 1946 opnieuw zal verschijnen.
Même justification que pour l'article 10-1.	14-2	"	2,500,000	Zelfde toelichting als voor artikel 10-1.
Pour faire face aux frais de missions de plus en plus nombreuses et onéreuses nées de l'après-guerre.	14-5	1,900,000	"	Tot bestrijding der kosten veroorzaakt door de steeds talrijker en duurdere zendingen van de na-oorlogsche periode.
Même justification que pour l'article 10-1.	14-6	"	2,000	Zelfde toelichting als voor artikel 10-1.
Par l'accroissement des charges exceptionnelles assumées par les agents du service extérieur dans l'intérêt du commerce national ou du service, tant en Belgique qu'à l'étranger.	15	400,000	"	Door de vermeerdering van de buitengewone lasten te dragen door de ambtenaren van den buitendienst zoowel in België als in het buitenland in het belang van den nationalen handel of van den dienst.
Redressement du montant de la redevance à payer pour le transport des correspondances de service.	18	"	544,000	Wijziging van het bedrag der sommen te betalen voor het vervoer van de dienststukken.
		5,663,000	4,845,500	
		817,500		VERMEERDERING.

AUGMENTATION. . fr.

CHAPITRE III.

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1946	fr. 6,206,800
Crédits demandés pour 1945	11,090,300
Diminution. . fr.	4,883,500

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK III.

TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN.

Kredieten aangevraagd voor 1946	fr. 6,206,800
Kredieten aangevraagd voor 1945	11,090,300
Vermindering. . fr.	4,883,500

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhoging.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
Le crédit de l'article 19-6 de 1945 est supprimé en 1946.	(1)	"	1,000	Het krediet van artikel 19-6 van 1945 wordt in 1946 afgeschaft.
Le crédit de l'article 19-7 de 1945 est supprimé en 1946.	(2)	"	1,5000	Het krediet van artikel 19-7 van 1945 wordt in 1946 afgeschaft.
Provient de la compression des dépenses.	20-1	"	4,978,000	Komt voort uit de besnoeiing der uitgaven.
Pour permettre d'intensifier la propagande culturelle à l'étranger en 1946.	20-4	80,000	"	Ten einde de uitbreiding der culturele propaganda in het buitenland in 1946 mogelijk te maken.
Par suite de la majoration du subside à accorder par la Belgique à l'United Nations War Crimes Commission à Londres; il y a lieu de remarquer qu'un crédit supplémentaire du même montant sera sollicité pour les besoins de 1945.	20-5	94,000	"	Ingevolge de verhoging der subsidie, door België te verleen aan de United Nations War Crimes Commission te Londen; er dient opgemerkt dat een aanvullend krediet van hetzelfde bedrag zal aangevraagd worden voor de behoeften van 1945.
Même justification que pour l'article 20-1.	20-7	"	177,000	Zelfde toelichting als voor artikel 20-1.
Il s'agit, en l'occurrence, d'un crédit nouveau destiné à permettre l'octroi, en 1946, d'une subvention au Comité International de Coopération culturelle et éducative.	20-8	100,000	"	Het gaat hier om een nieuw krediet bestemd om het toestaan, in 1946, van een toelage aan het Internationaal Comité voor Culturele en Opvoedkundige Samenwerking mogelijk te maken.
		274,000	5,157,500	
		4,883,500		
Diminution. . fr.				VERMINDERING.

CHAPITRE IV.

PENSIONS ET SECOURS.

Crédits demandés pour 1946	fr. 1,365,000
Crédits demandés pour 1945	71,105,000
Diminution. . fr.	69,740,000

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK IV.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN.

Kredieten aangevraagd voor 1946	fr. 1,365,000
Kredieten aangevraagd voor 1945	71,105,000
Vermindering. . fr.	69,740,000

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTING
L'augmentation provient de secours plus importants et plus nombreux à accorder en raison des circonstances actuelles de vie chère, à d'anciens agents ne jouissant que d'une pension minime.	22	100,000	"	De verhoging komt voort uit aanzienlijker en talrijker hulpgelden te verleen om reden der huidige levensduurte aan gewezen ambtenaren die slechts een gering pensioen genieten.
La fin des hostilités en Extrême-Orient permet de réduire le crédit dans cette proportion.	23	"	69,840,000	Het einde der vijandelijkheden in het Verre-Oosten laat toe het krediet in deze mate te verminderen.
		100,000	69,840,000	
		69,740,000		
Diminution. . fr.				VERMINDERING.

**CHAPITRE V.
DÉPENSES DIVERSES.**

Crédits demandés pour 1946	fr. 3,445,000
Crédits demandés pour 1945	4,675,000
Diminution. . fr.	1,230,000

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

**HOOFDSTUK V.
VERSCHILLENDE UITGAVEN.**

Kredieten aangevraagd voor 1946	fr. 3,445,000
Kredieten aangevraagd voor 1945	4,675,000
Vermindering. . fr.	1,230,000

die voortspruit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Verhooping.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Augmentation due aux frais plus élevés que nécessite la remise en état des bornes-frontières du Royaume.	27	20,000	»	Verhooping te wijten aan de hogere kosten veroorzaakt door de herstelling der grenspalen van het Koninkrijk.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1946.	29	»	250,000	Krediet voldoende geacht voor de behoeften van 1946.
Provient de la suppression, en 1946, du crédit prévu à cet article pour le Service de l'Information et de la Documentation.	30	»	1,000,000	Komt voort uit de afschaffing, in 1946, van het krediet in dit artikel voorzien voor den Inlichtings- en Documentatiedienst.
		20,000	1,250,000	
		1,230,000		VERMINDERING.
Diminution. . fr.				

**HOOFDSTUK VI.
SERVICES DIVERS.**

Crédits demandés pour 1946	fr. 34,311,500
Crédits demandés pour 1945	34,092,000
Augmentation. . fr.	219,500

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

**CHAPITRE VI.
ALLERHANDE DIENSTEN.**

Kredieten aangevraagd voor 1946	fr. 34,311,500
Kredieten aangevraagd voor 1945	34,092,000
Vermeerdering. . fr.	219,500

die voortspruit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	VERANTWOORDING
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1946.	31	»	400,000	Krediet toereikend geacht voor de behoeften van 1946.
Idem	32	»	100,000	Idem.
L'augmentation provient de l'imputation sur ce crédit des frais de réceptions officielles à l'étranger, ainsi que de réceptions plus nombreuses en Belgique.	33	700,000	»	De verhooping volgt uit het uittrekken op dit krediet van de kosten voor officiële recepties in het buitenland evenals voor een grooter aantal recepties in België.
Par suite de l'extension à des savants et des artistes belges se trouvant à l'étranger des subventions accordées précédemment aux professeurs belges uniquement.	34-1	323,000	»	Ingevolge toekenning ook aan Belgische geleerden en kunstenaars die zich in het buitenland bevinden, van de vroeger slechts aan Belgische professoren verleende toelagen.
Provient de la suppression de plusieurs organismes d'information et de documentation à l'étranger bénéficiaires de subventions.	34-2	»	7,965,000	Komt voort uit de afschaffing van verschillende organismen van inlichting en documentatie in het buitenland, die toelagen genoten.
A reporter. . . fr.		1,023,000	8,465,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderig.	VERANTWOORDING
Report. . fr.		1,023,000	8,465,000	Overdracht.
Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1946.	34-3	"	2,150,000	Krediet voldoende geacht voor de behoeften van 1946.
L'augmentation provient de la majoration du subside à l'institut belge de Londres, dont 50 % étaient, en 1945, supportés par le Gouvernement anglais.	34-6	350,500	"	De verhooging komt voort uit het verhoogen van de subsidie aan het Belgisch Instituut, te Londen, waarvan 50 t. h. in 1945 door de Britsche Regeering gedragen werd.
Crédit nouveau destiné à accorder des subventions à des expositions belges organisées à l'étranger et à des expositions étrangères organisées en Belgique.	34-7	500,000	"	Nieuw krediet bestemd voor het toekennen van toelagen aan Belgische tentoonstellingen in het buitenland en aan buitenlandse tentoonstellingen in België ingericht.
L'article 36 de 1945 est supprimé en 1946 . .	(1)	"	770,000	Artikel 36 van 1945 wordt in 1946 afgeschaft.
L'article 38 de 1945 est supprimé en 1946 . .	(2)	"	634,000	Artikel 38 van 1945 wordt in 1946 afgeschaft.
L'augmentation n'est qu'apparente, étant donné qu'un crédit supplémentaire du même montant sera sollicité pour les besoins de 1945.	36-1	275,000	"	De verhooging is slechts schijnbaar, daar een aanvullend krediet van het zelfde bedrag voor de behoeften van 1945 zal aangevraagd worden.
Même justification que pour l'article 36-1 ci-dessus.	36-2	90,000	"	Zelfde toelichting als voor bovenstaand artikel 36-1.
Crédit nouveau destiné à permettre d'indemniser partiellement les agents du service extérieur se trouvant en poste à l'étranger pendant les hostilités, et dont le mobilier et les effets personnels ont été détruits, en vue de les mettre à même de poursuivre leur carrière.	37	10,000,000	"	Nieuw krediet bestemd om een gedeeltelijke vergoeding te kunnen verleenen aan de ambtenaren van den buitendienst, die tijdens den oorlog een post waarnamen in het buitenland en waarvan het meubilair en het persoonlijk goed vernield werden, ten einde het hun mogelijk te maken hun loopbaan te vervolgen.
		12,238,500	12,019,000	
AUGMENTATION. . fr.		219,500		VERMEERDERING.